



AD 3088

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	80
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	85
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	90
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	94
PT	Manual de Instruções	22	DA	Brugsanvisning	100
LT	Naudojimo instrukcija	27	SK	Používateľská príručka	104
LV	Lietošanas instrukcija	32	BS	Korisnički priručnik	109
ET	Kasutusjuhend	36	MK	Упатство за употреба	113
HU	Használati útmutató	41	HR	Korisnički priručnik	118
RO	Manual de utilizare	45	UK	Керівництво користувача	123
CS	Návod k použití	50	SR	Упутство за употребу	128
RU	Руководство пользователя	55	AR	دليل المستخدم	133
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	60	AZ	İstifadəçi təlimatı	146
NL	Gebruikershandleiding	66	SQ	Manuali i përdorimit	141
SL	Navodila za uporabo	71	KA	მუხმარებლის ინსტრუქცია	146
FI	Käyttöohje	75			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.

3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~ 50/60Hz.

In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.

5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. WARNING: do not leave the device plugged into an outlet unattended.

7. WARNING: never carry the device when it is on or when it is

hot.

8. WARNING: the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.

9. WARNING: keep the equipment and its cord out of the reach of children.

10. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. WARNING: Do not place cardboard products, paper, plastics and other flammable and fusible items inside the unit.

13. WARNING : If the housing of the unit is cracked, turn off the unit to avoid the possibility of electric shock.

14. WARNING : Improper use of the device, may result in injuries, such as cuts, abrasions or electric shock, among others.

15. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or use it in humid conditions (bathrooms, humid camping houses).

16. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

17. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

18. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

19. Do not use the device near flammable materials.

20. The power cord must not hang over the edge of the table or

touch hot surfaces.

21. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

22. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.

23. Place the device on heat-resistant surfaces

24. Do not put any objects on the closed device

25. A minimum distance of 30cm on all sides of the device is required for adequate air circulation

26. Do not place the unit on fast heating surfaces

27. Do not place the appliance on a gas or electric hob, against a wall, or in close proximity to heat sources

28. Do not use charcoal or similar fuel in this equipment

29. Before cleaning, moving, disassembling, assembling and storing the appliance, please: turn off the device, unplug it from the mains and wait for the device to cool down

30. Do not place the appliance under kitchen cabinets due to rising heat and steam.

31. The power cord should not be laid above the appliance, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the appliance under an electrical outlet.

32. Clean the device after each use

33. Do not use the device with wet hands

34. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (e.g. knife)

35. Do not cover the cooktop with aluminum foil, etc., as this may cause heat buildup and damage the plastic parts and coating

36. Do not place cooking utensils on the cooktops during use. The appliance should be opened with a handle or grip depending on the model

37. Do not use plastic utensils when operating the appliance, they may melt

DEVICE DESCRIPTION:

1. Handle
2. Power indicator (red)
3. Standby indicator (green)
4. Temperature control knob
5. Top housing
6. Bottom housing
7. Heating plates

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and any stickers and accessories that are on the outside and inside the appliance (between the hotplates).
2. Wipe the hotplates with a damp and then dry cloth.
3. Lightly grease the heating plates with vegetable oil or other grease, close the unit and plug it into a grounded outlet, set the temperature control knob to the "MAX" position (4), the power control indicator (2) and the ready indicator will light up (3).
4. Leave the appliance on for a few minutes to get rid of the factory smell. During this time, the unit may emit a small amount of smoke. This is a normal phenomenon.
5. Clean the device according to the "Cleaning" section.

USING THE DEVICE

Prepare a cake according to your favorite recipe.

1. Plug the closed appliance into a grounded outlet. Set the temperature control knob (4) according to your taste preferences: "LOW, MID" for light waffles and "MAX" for darker waffles. - the power and readiness indicator lights will illuminate (2) (3).
2. Wait for about 10 minutes. After this time, the device should reach the required temperature - the readiness light will turn off (3).
3. Fully open the device. Place the previously prepared dough on the lower heating plate.
4. Close the appliance. Do not close the upper housing (5) by force.
5. During operation, the readiness light (3) will turn on and off, indicating that the thermostat is maintaining the proper temperature of the heating plates.
6. Baking time is about 5 to 10 minutes and depends on the type of ingredients used and taste preferences.

NOTE: Hot steam may escape from the upper housing (5) of the appliance during operation, this is normal.

7. Fully open the upper housing (5) and remove the baked waffle, using only a wooden or plastic spatula.

CAUTION: Do not use metal utensils or sharp kitchen tools, as they may damage the special non-stick coated hotplates.

8. Before baking the next batch, close the top housing so that the heating plates warm up to the right temperature.
9. After baking is finished, unplug the appliance from the outlet and let it cool down.

CLEANING DEVICE

1. After use, remove the plug from the outlet and wait for the device to cool down before you start cleaning.
2. Wipe the cooktops first wet and then dry with a cloth (you can also use a paper towel).
3. Lubricate the most difficult to clean cake with oil and leave it. After a few minutes, gently remove the

residue with a wooden spatula.

4. Do not use any metal or hard abrasive tools to wipe the inside/outside of the unit to avoid scratching the surface of the unit.
5. Do not immerse in water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal power: 1600W

Maximum power: 2000W

Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden

Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die mit seiner Bestimmung nicht vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50/60Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

7. WARNUNG: Tragen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet ist oder heiß ist.

8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von

brennbaren Materialien.

12. WARNUNG: Legen Sie keine Pappe, Papier, Plastik oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.

13. WARNUNG: Wenn das Gehäuse des Geräts einen Riss hat, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

14. WARNUNG : Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

15. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).

16. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

17. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

18. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.

19. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

20. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

21. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.
22. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
23. Stellen Sie das Gerät auf hitzebeständige Oberflächen
24. Stellen Sie keine Gegenstände auf das geschlossene Gerät
25. Für eine gute Luftzirkulation ist ein Mindestabstand von 30 cm zu allen Seiten des Geräts erforderlich
26. Stellen Sie das Gerät nicht auf schnell heizende Flächen
27. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Gas- oder Elektroherd, an eine Wand oder in die Nähe von Wärmequellen
28. Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe in diesem Gerät
29. Bevor Sie das Gerät reinigen, bewegen, zerlegen, zusammenbauen und lagern: schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist
30. Stellen Sie das Gerät wegen der aufsteigenden Hitze und des Dampfes nicht unter Küchenschränke.
31. Das Netzkabel sollte nicht über dem Gerät verlegt werden und nicht in der Nähe von heißen Oberflächen liegen oder diese berühren. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
32. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch
33. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen
34. Berühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. einem Messer)
35. Decken Sie das Kochfeld nicht mit Alufolie usw. ab, da dies zu einem Hitzestau führen und die Kunststoffteile und die Beschichtung beschädigen kann
36. Legen Sie während des Gebrauchs keine Kochutensilien auf die Kochfelder. Das Gerät sollte je nach Modell mit dem Griff geöffnet werden

37. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts keine Kunststoffutensilien, da diese schmelzen können

BESCHREIBUNG DES GERÄTS:

1. Handgriff
2. Betriebsanzeige (rot)
3. Standby-Anzeige (grün)
4. Temperaturregelungsknopf
5. Oberes Gehäuse
6. Unteres Gehäuse
7. Heizplatten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die Verpackung sowie alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich außen und innen am Gerät (zwischen den Heizplatten) befinden.
2. Wischen Sie die Kochplatten mit einem feuchten und anschließend trockenen Tuch ab.
3. Fetten Sie die Kochplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett ein, schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose, stellen Sie den Temperaturregler auf die Position "MAX" (4), die Leistungsanzeige (2) und die Bereitschaftsanzeige leuchten auf (3).
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang eingeschaltet, damit sich der Fabrikgeruch verflüchtigt. Während dieser Zeit kann das Gerät eine kleine Menge Rauch abgeben. Dies ist eine normale Erscheinung.
5. Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Bereiten Sie den Teig nach Ihrem Lieblingsrezept zu.

1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie den Temperaturregler (4) entsprechend Ihren Vorlieben ein: "LOW, MID" für helle Waffeln und "MAX" für dunklere Waffeln. - die Betriebs- und die Bereitschaftsanzeige leuchten auf (2) (3).
2. Warten Sie etwa 10 Minuten. Nach dieser Zeit sollte das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht haben - die Bereitschaftsanzeige erlischt (3).
3. Öffnen Sie das Gerät vollständig. Legen Sie den vorbereiteten Teig auf die untere Heizplatte.
4. Schließen Sie das Gerät. Schließen Sie das obere Gehäuse (5) nicht gewaltsam.
5. Während des Betriebs schaltet sich die Bereitschaftsanzeige (3) ein und aus und zeigt damit an, dass der Thermostat die richtige Temperatur der Kochfelder aufrechterhält.
6. Die Garzeit beträgt etwa 5 bis 10 Minuten und hängt von der Art der verwendeten Zutaten und den geschmacklichen Vorlieben ab.

HINWEIS: Während des Betriebs kann heißer Dampf aus dem oberen Gehäuse (5) des Geräts entweichen, dies ist normal.

7. Öffnen Sie das obere Gehäuse (5) vollständig und nehmen Sie die gebackenen Waffeln nur mit einem Holz- oder Kunststoffspatel heraus.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Metallgegenstände oder scharfe Küchenutensilien, da diese die speziellen antihafbeschichteten Kochplatten beschädigen können.

8. Schließen Sie vor dem Backen der nächsten Charge das obere Gehäuse, damit sich die Heizplatten auf die richtige Temperatur aufheizen.
9. Ziehen Sie nach dem Backen den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

REINIGUNGSGERÄT

1. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

2. Wischen Sie die Kochfelder zuerst feucht und dann mit einem Tuch trocken (Sie können auch ein Papiertuch verwenden).
3. Schmieren Sie die am schwersten zu reinigenden Stellen mit Öl ein und lassen Sie sie liegen. Nach einigen Minuten können Sie die Rückstände mit einem Holzspatel vorsichtig entfernen.
4. Verwenden Sie zum Abwischen der Innen- und Außenseite des Geräts keine metallischen oder harten Scheuermittel, um Kratzer auf der Oberfläche des Geräts zu vermeiden.
5. Nicht in Wasser eintauchen.

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

Nennleistung: 1600W

Maximale Leistung: 2000W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen, wodurch sie in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hauterkrankungen führen können. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à

sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~ 50/60Hz.

Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. **AVERTISSEMENT** : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. **AVERTISSEMENT** : ne jamais transporter l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.

8. **AVERTISSEMENT** : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

9. **AVERTISSEMENT** : gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

10. **AVERTISSEMENT** : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le

cordon d'alimentation.

11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de carton, de papier, de plastique ou d'autres objets inflammables ou fusibles à l'intérieur de l'appareil.

13. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

14. AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

15. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, caravanes humides).

16. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

17. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

18. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... ..

19. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

20. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

21. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la

prise sans surveillance.

22. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

23. Placez l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur

24. Ne placez aucun objet sur l'appareil fermé

25. Une distance minimale de 30 cm de tous les côtés de l'appareil est nécessaire pour une bonne circulation de l'air

26. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement

27. Ne pas placer l'appareil sur une plaque de cuisson au gaz ou électrique, contre un mur ou à proximité de sources de chaleur

28. Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustible similaire dans cet appareil

29. Avant de nettoyer, déplacer, démonter, monter et ranger l'appareil : éteindre l'appareil, le débrancher et attendre qu'il refroidisse

30. Ne placez pas l'appareil sous les meubles de cuisine en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'en dégagent.

31. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé sur l'appareil et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil sous une prise électrique.

32. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation

33. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées

34. Ne pas toucher la surface de l'appareil avec des objets pointus (par exemple un couteau)

35. Ne pas couvrir la table de cuisson avec du papier aluminium, etc., car cela peut provoquer une accumulation de chaleur et endommager les pièces en plastique et le revêtement

36. Ne pas placer d'ustensiles de cuisine sur les plaques de cuisson pendant l'utilisation. L'appareil doit être ouvert à l'aide de la poignée ou du manche, selon le modèle

37. Ne pas utiliser d'ustensiles en plastique lors de l'utilisation de l'appareil, car ils pourraient fondre

DESCRIPTION DE L'APPAREIL :

1. Poignée
2. Indicateur de puissance (rouge)
3. Indicateur de veille (vert)
4. Bouton de réglage de la température
5. Boîtier supérieur
6. Boîtier inférieur
7. Plaques chauffantes

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'emballage et les éventuels autocollants et accessoires qui se trouvent à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil (entre les plaques chauffantes).
2. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide puis sec.
3. Graissez légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile végétale ou une autre graisse, fermez l'appareil et branchez-le sur une prise de courant avec mise à la terre, réglez le bouton de réglage de la température sur la position "MAX" (4), le témoin de contrôle de la puissance (2) et le témoin de disponibilité s'allument (3).
4. Laissez l'appareil en marche pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur d'usine. Pendant ce temps, l'appareil peut émettre une petite quantité de fumée. Il s'agit d'un phénomène normal.
5. Nettoyez l'appareil conformément à la section "Nettoyage".

UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparez la pâte selon votre recette préférée.

1. Branchez l'appareil fermé sur une prise de courant avec mise à la terre. Réglez le bouton de réglage de la température (4) en fonction de vos préférences : "LOW, MID" pour des gaufres claires et "MAX" pour des gaufres plus foncées. - les voyants d'alimentation et de disponibilité s'allument (2) (3).
2. Attendez environ 10 minutes. Au bout de ce laps de temps, l'appareil doit avoir atteint la température souhaitée - le témoin de disponibilité s'éteint (3).
3. Ouvrez complètement l'appareil. Placez la pâte préalablement préparée sur la plaque chauffante inférieure.
4. Fermez l'appareil. Ne fermez pas le boîtier supérieur (5) en forçant.
5. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le témoin de disponibilité (3) s'allume et s'éteint, indiquant que le thermostat maintient la température correcte des plaques de cuisson.
6. Le temps de cuisson est d'environ 5 à 10 minutes et dépend du type d'ingrédients utilisés et des préférences gustatives.

REMARQUE : de la vapeur chaude peut s'échapper du boîtier supérieur (5) de l'appareil pendant le fonctionnement, ce qui est normal.

7. Ouvrez complètement le boîtier supérieur (5) et retirez la gaufre cuite, en utilisant uniquement une spatule en bois ou en plastique.

REMARQUE : N'utilisez pas d'ustensiles en métal ou d'ustensiles de cuisine pointus, car ils pourraient endommager les plaques de cuisson à revêtement antiadhésif.

8. Avant de procéder à la cuisson suivante, fermez le boîtier supérieur afin que les plaques chauffantes atteignent la bonne température.

9. Une fois la cuisson terminée, débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir.

DISPOSITIF DE NETTOYAGE

1. Après utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant

de commencer à le nettoyer.

2. Essuyez les plaques de cuisson d'abord en les mouillant, puis en les séchant avec un chiffon (une serviette en papier peut également être utilisée).

3. Lubrifiez les parties les plus difficiles à nettoyer avec de l'huile et laissez-les en place. Après quelques minutes, retirez délicatement les résidus à l'aide d'une spatule en bois.

4. N'utilisez pas d'outils métalliques ou abrasifs durs pour essuyer l'intérieur/l'extérieur de l'appareil afin d'éviter de rayer la surface de l'appareil.

5. Ne pas immerger dans l'eau.

DONNÉES TECHNIQUES :

Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance nominale : 1600W

Puissance maximale : 2000W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.



L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su

destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso.

Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: no transporte nunca el aparato cuando esté encendido o caliente.

8. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada cuando el equipo está en marcha.

9. ADVERTENCIA: mantenga el equipo y su cable fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el equipo sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

11. ADVERTENCIA: no utilice el aparato cerca de materiales

inflamables.

12. ADVERTENCIA: No coloque cartón, papel, plástico u otros objetos inflamables o fusibles dentro del aparato.

13. ADVERTENCIA : Si la carcasa del aparato está agrietada, apáguelo para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

14. ADVERTENCIA : El uso inadecuado de este aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

15. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad (cuartos de baño, caravanas húmedas).

16. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

17. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

18. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.

19. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

20. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

21. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma de corriente sin vigilancia.

22. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello,

consulte a un electricista especializado.

23. Coloque el aparato sobre superficies resistentes al calor

24. No coloque objetos sobre el aparato cerrado

25. Se requiere una distancia mínima de 30 cm en todos los lados del aparato para una correcta circulación del aire

26. No coloque el aparato sobre superficies de calentamiento rápido

27. No coloque el aparato sobre una placa de gas o eléctrica, contra una pared o cerca de fuentes de calor

28. No utilice carbón ni combustibles similares en este aparato

29. Antes de limpiar, mover, desmontar, montar y almacenar el aparato: apague el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe

30. No coloque el aparato debajo de los armarios de la cocina debido al calor y al vapor ascendentes.

31. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato ni tocar o estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

32. Limpie el aparato después de cada uso

33. No utilice el aparato con las manos mojadas

34. No toque la superficie del aparato con objetos afilados (por ejemplo, un cuchillo)

35. No cubra la placa de cocción con papel de aluminio, etc., ya que puede provocar la acumulación de calor y dañar las piezas de plástico y el revestimiento

36. No coloque utensilios de cocina sobre las placas durante su uso. El aparato debe abrirse utilizando el asa o la empuñadura según el modelo

37. No utilice utensilios de plástico cuando utilice el aparato, ya que podrían derretirse

DESCRIPCIÓN DEL APARATO:

1. Mango

2. Indicador de encendido (rojo)

3. Indicador de espera (verde)

4. Mando de control de temperatura

5. Carcasa superior
6. Carcasa inferior
7. Placas calefactoras

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire el embalaje y los posibles adhesivos y accesorios que se encuentren en el exterior y en el interior del aparato (entre las placas calefactoras).
2. Limpie las placas con un paño húmedo y luego seco.
3. Engrase ligeramente las placas con aceite vegetal u otro tipo de grasa, cierre el aparato y enchúfelo a una toma de corriente con toma de tierra, coloque el mando de control de temperatura en la posición "MAX" (4), se encenderán el indicador de control de potencia (2) y el indicador de preparado (3).
4. Deje el aparato encendido durante unos minutos para eliminar el olor de fábrica. Durante este tiempo, el aparato puede emitir una pequeña cantidad de humo. Se trata de un fenómeno normal.
5. Limpie el aparato de acuerdo con la sección "Limpieza".

UTILIZACIÓN DEL APARATO

Prepare la masa según su receta preferida.

1. Enchufe el aparato cerrado a una toma de corriente con toma de tierra. Ajuste el regulador de temperatura (4) según sus preferencias: "BAJA, MEDIA" para gofres claros y "MÁX" para gofres más oscuros. - se encenderán los indicadores luminosos de encendido y preparado (2) (3).
2. Espere aproximadamente 10 minutos. Transcurrido este tiempo, el aparato debería haber alcanzado la temperatura deseada: el piloto de preparación se apagará (3).
3. Abra completamente el aparato. Coloque la masa previamente preparada en la placa de calentamiento inferior.
4. Cierre el aparato. No cierre la carcasa superior (5) a la fuerza.
5. Durante el funcionamiento, el piloto de disponibilidad (3) se encenderá y apagará, indicando que el termostato mantiene la temperatura correcta de las placas de cocción.
6. El tiempo de cocción es de aproximadamente 5 a 10 minutos y depende del tipo de ingredientes utilizados y de las preferencias de sabor.

NOTA: El vapor caliente puede salir de la carcasa superior (5) del aparato durante el funcionamiento, esto es normal.

7. Abra completamente la carcasa superior (5) y retire el gofre cocido, utilizando sólo una espátula de madera o plástico.

NOTA: No utilice utensilios metálicos ni utensilios de cocina afilados, ya que pueden dañar las placas de cocción con revestimiento antiadherente especial.

8. Antes de hornear el siguiente lote, cierre la carcasa superior para que las placas se calienten a la temperatura adecuada.
9. Cuando termine de hornear, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

LIMPIEZA DEL APARATO

1. Después de usar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de empezar a limpiarlo.
2. Limpie las placas de cocción primero en húmedo y luego en seco con un paño (también puede utilizar una toalla de papel).
3. Lubrique con aceite la torta más difícil de limpiar y déjela. Después de unos minutos, retire suavemente los residuos con una espátula de madera.
4. No utilice herramientas metálicas o abrasivas duras para limpiar el interior/exterior del aparato para evitar rayar su superficie.
5. No lo sumerja en agua.

DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

Potencia nominal: 1600W

Potencia máxima: 2000W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.



Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~ 50/60Hz.

- Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. ATENÇÃO: nunca transportar o aparelho quando este estiver ligado ou quando estiver quente.
8. ATENÇÃO: a temperatura das superfícies acessíveis do aparelho pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
9. ATENÇÃO: manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
10. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Não coloque cartão, papel, plástico ou outros objectos inflamáveis ou fusíveis no interior do aparelho.
13. ATENÇÃO: Se a caixa do aparelho estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.

14. AVISO : A utilização incorrecta deste equipamento pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
15. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em ambientes húmidos (casas de banho, caravanas húmidas).
16. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
17. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
18. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão eléctrico, um fogão a gás, etc.
19. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
20. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
21. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.
22. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.
23. Colocar o aparelho sobre superfícies resistentes ao calor
24. Não colocar nenhum objeto sobre o aparelho fechado
25. Para uma boa circulação do ar, é necessária uma distância mínima de 30 cm de todos os lados do aparelho

26. Não colocar o aparelho sobre superfícies de aquecimento rápido
27. Não colocar o aparelho sobre uma placa de fogão a gás ou eléctrica, contra uma parede ou na proximidade de fontes de calor
28. Não utilizar carvão vegetal ou combustível semelhante neste aparelho
29. Antes de limpar, deslocar, desmontar, montar e guardar o aparelho: desligar o aparelho, desconectá-lo da rede eléctrica e esperar que arrefeça
30. Não colocar o aparelho debaixo dos armários de cozinha devido à subida do calor e do vapor.
31. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o aparelho e não deve tocar nem estar próximo de superfícies quentes. Não colocar o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica.
32. Limpar o aparelho após cada utilização
33. Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas
34. Não tocar na superfície do aparelho com objectos afiados (por exemplo, uma faca)
35. Não cobrir a placa de cozedura com papel de alumínio, etc., pois pode provocar uma acumulação de calor e danificar as peças de plástico e o revestimento
36. Não colocar utensílios de cozinha sobre a placa de cozedura durante a sua utilização. A abertura do aparelho deve ser efectuada através da pega ou do punho, consoante o modelo
37. Não utilizar utensílios de plástico durante o funcionamento do aparelho, pois podem derreter

DESCRIÇÃO DO APARELHO:

1. Pega
2. Indicador de potência (vermelho)
3. Indicador de espera (verde)
4. Botão de controlo da temperatura
5. Caixa superior
6. Caixa inferior
7. Placas de aquecimento

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar a embalagem, os autocolantes e os acessórios que se encontram no exterior e no interior do

aparelho (entre as placas).

2. Limpar as placas de aquecimento com um pano húmido e depois seco.

3. Unte ligeiramente as placas de aquecimento com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e ligue-o a uma tomada com ligação à terra, coloque o botão de regulação da temperatura na posição "MAX" (4), o indicador de potência (2) e o indicador de prontidão acendem-se (3).

4. Deixar o aparelho ligado durante alguns minutos para eliminar o cheiro de fábrica. Durante este tempo, o aparelho pode emitir uma pequena quantidade de fumo. Trata-se de um fenómeno normal.

5. Limpe o aparelho de acordo com a secção "Limpeza".

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Prepare a massa de acordo com a sua receita preferida.

1. Ligar o aparelho fechado a uma tomada com ligação à terra. Regule o botão de controlo da temperatura (4) de acordo com as suas preferências de gosto: "LOW, MID" para waffles claros e "MAX" para waffles mais escuros. - os indicadores luminosos de potência e de prontidão acendem-se (2) (3).

2. Aguarde cerca de 10 minutos. Após este tempo, o aparelho deverá ter atingido a temperatura desejada - a luz de prontidão apaga-se (3).

3. Abra completamente o aparelho. Coloque a massa previamente preparada na placa de aquecimento inferior.

4. Feche o aparelho. Não fechar a caixa superior (5) à força.

5. Durante o funcionamento, a luz de prontidão (3) acende-se e apaga-se, indicando que o termóstato mantém a temperatura correta das placas.

6. O tempo de cozedura é de cerca de 5 a 10 minutos e depende do tipo de ingredientes utilizados e das preferências de gosto.

NOTA: Durante o funcionamento, pode sair vapor quente da parte superior do aparelho (5), o que é normal.

7. Abrir completamente o compartimento superior (5) e retirar o waffle cozido, utilizando apenas uma espátula de madeira ou de plástico.

NOTA: Não utilize utensílios de metal ou utensílios de cozinha afiados, pois podem danificar as placas de aquecimento especiais com revestimento antiaderente.

8. Antes de cozer a próxima fornada, feche o compartimento superior para que as placas de aquecimento atinjam a temperatura correta.

9. Quando terminar de cozer, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.

DISPOSITIVO DE LIMPEZA

1. Após a utilização, retire a ficha da tomada e espere que o aparelho arrefeça antes de o limpar.

2. Limpe as placas primeiro com um pano húmido e depois com um pano seco (também pode utilizar uma toalha de papel).

3. Lubrificar o bolo mais difícil de limpar com óleo e deixar atuar. Após alguns minutos, retire suavemente os resíduos com uma espátula de madeira.

4. Não utilizar ferramentas metálicas ou abrasivas duras para limpar o interior/exterior do aparelho para evitar riscar a superfície do aparelho.

5. Não mergulhar em água.

DADOS TÉCNICOS:

Alimentação eléctrica: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência nominal: 1600W

Potência máxima: 2000W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir

asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

7. ĮSPĖJIMAS: niekada nenešiokite prietaiso, kai jis yra įjungtas arba kai jis yra karštas.

8. ĮSPĖJIMAS: veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai įrenginys veikia.

9. ĮSPĖJIMAS: saugokite įrangą ir jos laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. ĮSPĖJIMAS: Į prietaiso vidų nedėkite kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar degių daiktų.

13. ĮSPĖJIMAS : Jei prietaiso korpusas įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio galimybes.

14. ĮSPĖJIMAS : Netinkamai naudojant šį prietaisą galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

15. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).

16. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

17. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis

- buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.
- Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.
- Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
18. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
19. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
20. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
21. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
22. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
23. Prietaisą statykite ant karščiui atsparių paviršių
24. Ant uždaryto prietaiso nedėkite jokių daiktų
25. Siekiant užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją, iš visų prietaiso pusių turi būti mažiausiai 30 cm atstumas
26. Nestatykite prietaiso ant greitai įkaitinamų paviršių
27. Nestatykite prietaiso ant dujinės ar elektrinės kaitlentės, prie sienos ar arti šilumos šaltinių
28. Šiame prietaise nenaudokite medžio anglies ar panašaus kuro
29. Prieš valydami, perkeldami, išardydami, surinkdami ir laikydami prietaisą: išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės
30. Nestatykite prietaiso po virtuvės spintelėmis dėl kylančio karščio ir garų.
31. Maitinimo laidas neturėtų būti padėtas virš prietaiso ir neturėtų liesti ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros

lizdu.

32. Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo

33. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis

34. Nelieskite prietaiso paviršiaus jokiais aštriais daiktais (pvz., peiliu)

35. Neuždenkite kaitlentės aliuminio folija ir t. t., nes tai gali sukelti karščio kaupimąsi ir pažeisti plastikines dalis bei dangą

36. Naudojimo metu ant kaitlentės nedėkite maisto ruošimo įrankių.

Priklausomai nuo modelio, prietaisą reikia atidaryti naudojant rankeną arba rankenėlę

37. Dirbdami su prietaisu nenaudokite plastikinių indų, nes jie gali išsilydyti

PRIETAISO APRAŠYMAS:

1. Rankena
2. Maitinimo indikatorius (raudonas)
3. Budėjimo režimo indikatorius (žalias)
4. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
5. Viršutinis korpusas
6. Apatinis korpusas
7. Šildymo plokštės

PRIEŠ PIRMĄ KARTĄ NAUDOJANT

1. Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius prietaiso išorėje ir viduje (tarp kaitinimo plokščių).
2. Nuvalykite kaitvietes drėgna, o paskui sausa šluoste.
3. Švelniai sutepkite kaitvietes augaliniu aliejumi ar kitu tepalu, uždarykite prietaisą ir įjunkite į įžemintą lizdą, nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėtį "MAX" (4), užsiedgs galios reguliavimo indikatorius (2) ir parengties indikatorius (3).
4. Palikite prietaisą įjungtą kelioms minutėms, kad atsikratytumėte gamyklinio kvapo. Per šį laiką prietaisas gali skleisti nedidelį kiekį dūmų. Tai normalus reiškinys.
5. Išvalykite prietaisą pagal skyrių "Valymas".

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Paruoškite tešlą pagal mėgstamą receptą.

1. Įjunkite uždarytą prietaisą į įžemintą elektros lizdą. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (4) pagal savo skonio pageidavimus: "LOW, MID" - šviesiems vafliams, "MAX" - tamsesniems vafliams. - užsiedgs maitinimo ir parengties indikatorius lemputės (2) (3).
2. Palaukite maždaug 10 minučių. Po šio laiko prietaisas turėtų pasiekti reikiamą temperatūrą - parengties lemputė užges (3).
3. Visiškai atidarykite prietaisą. Padėkite anksčiau paruoštą tešlą ant apatinės kaitinimo plokštės.
4. Uždarykite prietaisą. Neuždarykite viršutinio korpuso (5) jėga.
5. Veikimo metu išsižiebia ir išsijungia parengties lemputė (3), rodanti, kad termostatas palaiko tinkamą kaitvietės temperatūrą.

6. Gaminimo trukmė yra maždaug 5-10 minučių ir priklauso nuo naudojamų ingredientų rūšies ir skonio pageidavimų.

PASTABA: darbo metu iš viršutinio prietaiso korpuso (5) gali išeiti karšti garai, tai normalu.

7. Visiškai atidarykite viršutinį korpusą (5) ir išimkite iškepusį vaflių, naudodami tik medinę arba plastikinę mentele.

PASTABA: Nenaudokite metalinių ar aštrių virtuvės įrankių, nes jie gali sugadinti specialiomis nelimpančiomis dangomis padengtas kaitvietes.

8. Prieš kepdami kitą partiją, uždarykite viršutinį korpusą, kad kaitvietės įkaistų iki reikiamos temperatūros.

9. Baigę kepti, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti.

PRIETAISO VALYMAS

1. Po naudojimo ištraukite kištuką iš lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės, prieš pradėdami jį valyti.

2. Viryklės kaitvietes pirmiausia nuvalykite drėgnu, o paskui sausu skudurėliu (galima naudoti ir popierinį rankšluostį).

3. Sunkiausiai valomą kaitvietę sutepkite aliejumi ir palikite. Po kelių minučių švelniai pašalinkite likučius medine mentele.

4. Nenaudokite jokių metalinių ar kietų abrazyvinių įrankių prietaiso vidui / išorei nuvalyti, kad nesubraižytumėte prietaiso paviršiaus.

5. Nemerkite į vandenį.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimo šaltinis: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominali galia: 1600W

Didžiausia galia: 2000W

Atsargiai karštas paviršius:



Įspėjimas: veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Dėl aplinkos apsaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši paredzētajam lietošanas veidam vai nepareizi lietojot to.
 2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
 3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
 5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
 6. BRĪDINĀJUMS: neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
 7. BRĪDINĀJUMS: nekad nenesiet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai karsta.

8. BRĪDINĀJUMS: darba aprīkojuma pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad iekārta darbojas.
9. BRĪDINĀJUMS: glabājiet iekārtu un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
11. Brīdinājums: nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē nedrīkst ievietot kartonu, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus.
13. BRĪDINĀJUMS : Ja ierīces korpuss ir saplaisājis, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no elektrošoka iespējamības.
14. BRĪDINĀJUMS : Neatbilstoša šīs ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektrošoku.
15. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros treileros).
16. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
17. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
18. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u.c.....
19. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
20. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties

karstām virsmām.

21. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

22. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

23. Novietojiet ierīci uz karstumizturīgām virsmām

24. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz slēgtas ierīces

25. Lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju, no visām ierīces pusēm ir nepieciešams vismaz 30 cm attālums

26. Nenovietojiet ierīci uz ātri sildāmām virsmām

27. Nenovietojiet ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas vai siltuma avotu tiešā tuvumā

28. Nelietojiet šajā ierīcē kokogles vai līdzīgu kurināmo

29. Pirms ierīces tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā atdziest

30. Nenovietojiet ierīci zem virtuves skapīšiem, jo tā rada karstumu un tvaiku.

31. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem elektriskās rozetes.

32. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci

33. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām

34. Nepieskarieties ierīces virsmai ar asiem priekšmetiem (piemēram, nazi)

35. Neaizklājiet plīti ar alumīnija foliju u. c., jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos un sabojāt plastmasas detaļas un pārklājumu

36. Lietošanas laikā nenovietojiet uz plīts gatavošanas piederumus.

Ierīce jāatver, izmantojot rokturi vai rokturi atkarībā no modeļa

37. Ierīces darbības laikā nelietojiet plastmasas traukus, jo tie var izkust

IERĪCES APRAKSTS:

1. Rokturis
2. Enerģijas indikators (sarkans)
3. Gaidīšanas režīma indikators (zaļš)
4. Temperatūras regulēšanas poga
5. Augšējais korpuss
6. Apakšējais korpuss
7. Sildīšanas plāksnes

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet iepakojumu un visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīces ārpusē un iekšpusē (starp plātnēm).
2. Noslaukiet plātnes ar mitru un pēc tam sausu drānu.
3. Viegli ieeļļojiet karstās plātnes ar augu eļļu vai citu smērvielu, aizveriet ierīci un iespraudiet kontaktdakšu iezemētā kontaktligzdā, iestatiet temperatūras regulēšanas pogu pozīcijā "MAX" (4), iedegsies jaudas regulēšanas indikators (2) un gatavības indikators (3).
4. Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu daudzumu dūmu. Tā ir normāla parādība.
5. Iztīriet ierīci saskaņā ar sadaļu "Tīrīšana".

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavojiet mīklu saskaņā ar savu iecienīto recepti.

1. Iespraudiet slēgto ierīci iezemētā kontaktligzdā. Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (4) atbilstoši savām garšas vēlmēm: "LOW, MID" gaišām vafelēm un "MAX" tumšākām vafelēm. - iestatiet vafeļu pagatavošanas režīmu (2) (3) un ieslēgsies strāvas un gatavības indikatora gaismas (2).
 2. Pagaidiet aptuveni 10 minūtes. Pēc šī laika ierīcei būtu jāsasniedz vajadzīgā temperatūra - gatavības indikators nodziest (3).
 3. Atveriet ierīci pilnībā. Novietojiet iepriekš sagatavoto mīklu uz apakšējās sildelementa plāksnes.
 4. Aizveriet ierīci. Neaizveriet augšējo korpusu (5) ar spēku.
 5. Darbības laikā ieslēdzas un izslēdzas gatavības indikators (3), kas norāda, ka termostats uztur pareizu plīts temperatūru.
 6. Gatavošanas laiks ir aptuveni 5 līdz 10 minūtes, un tas ir atkarīgs no izmantoto sastāvdaļu veida un garšas vēlmēm.
- PIEZĪME:** Darbības laikā no ierīces augšējā korpusa (5) var izplūst karsti tvaiki, tas ir normāli.
7. Pilnībā atveriet augšējo korpusu (5) un izņemiet izcepto vafeli, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstīņu.
- PIEZĪME:** Neizmantojiet metāla vai asus virtuves piederumus, jo tie var sabojāt tīpašos ar nelīdzošu pārklājumu pārklātos plāksņus.
8. Pirms nākamās partijas cepšanas aizveriet augšējo korpusu, lai karstās plātnes sakarst līdz pareizai temperatūrai.
 9. Kad cepšana ir pabeigta, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce atdziest, pirms sākat tās tīrīšanu.
2. Vispirms noslaukiet plītiņu ar mitru un pēc tam nosusiniet ar drānu (var izmantot arī papīra dvieļi).
3. Visgrūtāk tīrāmo plīti ieeļļojiet ar eļļu un atstājiet to. Pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet atlikumus ar koka lāpstīņu.
4. Lai nesaskrāpētu ierīces iekšējo/ārējo virsmu, neizmantojiet metāla vai cietus abrazīvus instrumentus ierīces iekšpusēs/ārpuses noslaucīšanai.
5. Neiegremdējiet ūdeni.

TEHNISKIE DATI:

Barošanas avots: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominālā jauda: 1600 W

Maksimālā jauda: 2000W

Uzmanību karstā virsma:



Karstās virsmas: darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūkā. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu dalītai savākšanai. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērtņē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50/60Hz.

Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
7. HOIATUS: ärge kunagi kandke seadet, kui see on sisse lülitatud või kui see on kuum.
8. HOIATUS: töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.
9. HOIATUS: hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
12. HOIATUS: Ärge asetage seadme sisse pappi, paberit, plasti või muid tuleohtlikke või sulavaid esemeid.
13. HOIATUS : Kui seadme korpus on pragunenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi ohtu.
14. HOIATUS : Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
15. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes

(vannitoas, niisketes haagissuvilates).

16. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

17. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

18. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.....

19. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

20. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.

21. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.

22. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

23. Asetage seade kuumakindlatele pindadele

24. Ärge asetage suletud seadmele mingeid esemeid

25. Õige õhuringluse tagamiseks peab seadme kõikidel külgedel olema vähemalt 30 cm kaugus

26. Ärge asetage seadet kiiresti kuumutavatele pindadele

27. Ärge asetage seadet gaasi- või elektripliidile, vastu seina või soojusallikate lähedusse

28. Ärge kasutage selles seadmes söe- või muud sarnast kütust

29. Enne seadme puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, kokkupanekut ja hoiustamist: lülitage seade välja, ühendage see

vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub

30. Ärge asetage seadet köögikappide alla, sest seal tekib kuumust ja auru.

31. Toitejuhe ei tohi asetada seadme kohale ega puudutada või asetada kuuma pinna lähedusse. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.

32. Puhastage seadet pärast iga kasutamist

33. Ärge kasutage seadet märgade kätega

34. Ärge puudutage seadme pinda teravate esemetega (nt nuga)

35. Ärge katke pliidiplaati alumiiniumfooliumiga vms, kuna see võib põhjustada kuumuse tekkimist ning kahjustada plastosasid ja katet

36. Ärge asetage toiduvalmistamisvahendeid pliidile kasutamise ajal. Seade tuleb avada sõltuvalt mudelist käepideme või käepidemega

37. Ärge kasutage seadme kasutamisel plastist nõusid, need võivad sulada

SEADME KIRJELDUS:

1. Käepide
2. Toiteindikaator (punane)
3. Ooterežiimi indikaator (roheline)
4. Temperatuuri reguleerimise nupp
5. Ülemine korpus
6. Alumine korpus
7. Kütteplaadid

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis on seadme välisküljel ja sisemuses (kuumutusplaatide vahel).
2. Pühkige pliidiplaadid niiske ja seejärel kuiva lapiga.
3. Määrige pliidiplaadid kergelt taimeõli või muu rasvaga, sulgege seade ja ühendage pistik maandatud pistikupesasse, seadke temperatuuri reguleerimise nupp asendisse "MAX" (4), toidukontrolli indikaator (2) ja valmisoleku indikaator süttib (3).
4. Jätke seade mõneks minutiks sisse lülitatud, et vabaneda tehase lõhnast. Selle aja jooksul võib seadmest eralduda väike kogus suitsu. See on normaalne nähtus.
5. Puhastage seadet vastavalt jaotisele "Puhastamine".

SEADME KASUTAMINE

Valmistage tainas vastavalt oma lemmikretseptile.

1. Ühendage suletud seade maandatud pistikupesasse. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (4) vastavalt

- oma maitse-eelistustele: "LOW, MID" heledate vahvlite jaoks ja "MAX" tumedamate vahvlite jaoks. -
toite ja valmisoleku märgutuled põlevad (2) (3).
2. Oodake umbes 10 minutit. Selle aja möödudes peaks seade olema saavutanud vajaliku temperatuuri - valmisoleku märgutuli kustub (3).
 3. Avage seade täielikult. Asetage eelnevalt valmistatud tainas alumisele kuumutusplaadile.
 4. Sulgege seade. Ärge sulgege ülemist korpust (5) jõuga.
 5. Töö ajal lülitub sisse ja välja valmiduslamp (3), mis näitab, et termostaat hoiab keeduplaadi temperatuuri õigel tasemel.
 6. Küpsetusaeg on umbes 5-10 minutit ja sõltub kasutatavate koostisosade tüübist ja maitse-eelistustest.
- MÄRKUS:** Seadme ülemisest korpusest (5) võib töö ajal väljuda kuumat auru, see on normaalne.
7. Avage ülemine korpus (5) täielikult ja võtke küpsetatud vahvlid välja, kasutades selleks ainult puidust või plastist spaatlit.
- MÄRKUS:** Ärge kasutage metallist tööriistu ega teravaid kööginõud, sest need võivad kahjustada spetsiaalset mittekleepuva kattega pliidiplaati.
8. Enne järgmise partii küpsetamist sulgege ülemine korpus, et keeduplaadid soojeneksid õigele temperatuurile.
 9. Kui olete küpsetamise lõpetanud, tõmmake pistik pistikupesast välja ja laske seadmel jahtuda.

SEADME PUHAHAMINE

1. Pärast kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on jahtunud, enne kui hakkate seda puhastama.
2. Pühkige pliidiplaadid esmalt märjaks ja seejärel kuivaks lapiga (võib kasutada ka paberrätikut).
3. Määrige kõige raskemini puhastatav kook õliga ja jätke see seisma. Mõne minuti pärast eemaldage jäägid ettevaatlikult puulusikaga.
4. Ärge kasutage seadme sisemuse/välisuse pühkimiseks mingeid metallist või kõva abrasiivseid tööriistu, et vältida seadme pinna kriimustamist.
5. Ärge kastke seda vette.

TEHNILISED ANDMED:

220-240V ~ 50/60Hz

Nimivõimsus: 1600W

Maksimaalne võimsus: 2000W

Ettevaatust kuumale pinnale:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Keskonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~ 50/60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
7. FIGYELMEZTETÉS: soha ne vigye a készüléket bekapcsolt állapotban vagy forró állapotban.
8. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.
9. FIGYELMEZTETÉS: tartsa a berendezést és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.
10. FIGYELMEZTETÉS: használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen kartont, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy gyúlékony tárgyakat a készülék belsejébe.
13. FIGYELMEZTETÉS : Ha a készülék háza megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.
14. FIGYELMEZTETÉS : A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.
15. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
16. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
17. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el

ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

18. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....

19. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

20. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

21. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

22. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

23. A készüléket hőálló felületekre helyezze

24. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a zárt készülékre

25. A készülék minden oldalán legalább 30 cm-es távolság szükséges a megfelelő légáramláshoz

26. Ne helyezze a készüléket gyors fűtőfelületekre

27. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos főzőlapra, falhoz vagy hőforrások közvetlen közelébe

28. Ne használjon faszén vagy hasonló tüzelőanyagot ebben a készülékben

29. A készülék tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózatról, és várja meg, amíg lehűl

30. Ne helyezze a készüléket a konyhaszekrények alá a felszálló hő és gőz miatt.

31. A hálózati kábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem szabad forró felületekhez érni vagy azok közelében feküdni. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.

32. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket
33. Ne használja a készüléket nedves kézzel
34. Ne érintse meg a készülék felületét éles tárgyakkal (pl. késsel)
35. Ne takarja le a főzőlapot alumíniumfóliával stb. mivel ez hőfelhalmozódást okozhat, és károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot
36. Használat közben ne helyezzen főzőedényeket a főzőlapra. A készüléket a modelltől függően a fogantyú vagy a markolat segítségével kell kinyitni
37. Ne használjon műanyag edényeket a készülék működtetése közben, mert megolvadhatnak

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:

1. Fogantyú
2. Tápfeszültségjelző (piros)
3. Készenlétjelző (zöld)
4. Hőmérsékletszabályozó gomb
5. Felső burkolat
6. Alsó burkolat
7. Fűtőlemezek

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a készülék külső és belső (a főzőlapok között lévő) csomagolását, valamint a készülékben található matricákat és tartozékokat.
2. Törölje át a főzőlapokat nedves, majd száraz ruhával.
3. Enyhén kenje be a főzőlapokat növényi olajjal vagy más zsiradékkal, zárja be a készüléket és csatlakoztassa földelt konnektorba, állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot a "MAX" állásba (4), a teljesítményszabályozó kijelző (2) és a készenléti jelző világít (3).
4. Hagyja bekapcsolva a készüléket néhány percig, hogy a gyári szag eltűnjön. Ez idő alatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez normális jelenség.
5. Tisztítsa meg a készüléket a "Tisztítás" című fejezet szerint.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Készítse el a tésztát a kedvenc receptje szerint.

1. Csatlakoztassa a zárt készüléket egy földelt konnektorba. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozó gombot (4) az ízlésének megfelelően: "LOW, MID" a világos gofrihoz és "MAX" a sötétebb gofrihoz. - a bekapcsolás és a készenlét jelzőfénye világítani fog (2) (3).
 2. Várjon körülbelül 10 percet. Ezen idő elteltével a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet - a készenléti jelzőfény kialszik (3).
 3. Nyissa ki teljesen a készüléket. Helyezze az előzőleg elkészített tésztát az alsó fűtőlapra.
 4. Zárja be a készüléket. Ne zárja be erővel a felső burkolatot (5).
 5. Működés közben a készenléti lámpa (3) be- és kikapcsol, jelezve, hogy a termosztát a megfelelő hőmérsékletet tartja a főzőlapokon.
 6. A főzési idő körülbelül 5-10 perc, és a felhasznált alapanyagok típusától és az ízlésektől függ.
- MEGJEGYZÉS: A készülék felső házából (5) működés közben forró gőz távozik, ez normális.

7. Teljesen nyissa ki a készülék felső házát (5), és vegye ki a megsült gofrit, kizárólag fa vagy műanyag spatula segítségével.
- MEGJEGYZÉS: Ne használjon fémeszközöket vagy éles konyhai eszközöket, mert azok károsíthatják a speciális tapadásmentes bevonatú főzőlapokat.
8. A következő adag sütése előtt zárja be a felső burkolatot, hogy a főzőlapok felmelegedjenek a megfelelő hőmérsékletre.
9. Ha befejezte a sütést, húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni.

TISZTÍTÓ KÉSZÜLÉK

1. Használat után húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehül, mielőtt elkezdene a tisztítást.
2. A főzőlapokat először nedvesen törölje át, majd egy ronggyal törölje szárazra (papírtörölő is használható).
3. Kenje be olajjal a legnehezebben tisztítható tortát, és hagyja ott. Néhány perc elteltével óvatosan távolítsa el a maradékot egy fa spatulával.
4. Ne használjon fém vagy kemény csiszolóeszközöket a készülék belsejének/külsejének letörléséhez, hogy elkerülje a készülék felületének megkarcolását.
5. Ne merítse vízbe.

MŰSZAKI ADATOK:

220-240V ~ 50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1600W

Maximális teljesítmény: 2000W

Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU

UTILIZARE

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~ 50/60Hz.

Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. **AVERTISMENT:** nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

7. **AVERTISMENT:** nu transportați niciodată aparatul când acesta este pornit sau când este fierbinte.

8. **AVERTISMENT:** temperatura suprafețelor accesibile ale

echipamentului de funcționare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.

9. AVERTISMENT: păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT: Nu plasați în interiorul aparatului carton, hârtie, plastic sau alte articole inflamabile sau fuzibile.

13. AVERTISMENT : Dacă carcasa aparatului este fisurată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.

14. AVERTISMENT : Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate duce la răniri precum tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

15. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

16. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

17. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

18. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător

cu gaz, etc.....

19. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

20. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

21. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

22. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

23. Așezați aparatul pe suprafețe rezistente la căldură

24. Nu așezați niciun obiect pe aparatul închis

25. Este necesară o distanță minimă de 30 cm pe toate laturile aparatului pentru circulația corespunzătoare a aerului

26. Nu așezați aparatul pe suprafețe de încălzire rapidă

27. Nu așezați aparatul pe o plită pe gaz sau electrică, pe un perete sau în imediata apropiere a surselor de căldură

28. Nu utilizați cărbuni sau combustibili similari în acest aparat

29. Înainte de curățarea, mutarea, dezasamblarea, asamblarea și depozitarea aparatului: opriți aparatul, deconectați-l de la rețea și așteptați să se răcească

30. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie din cauza căldurii și aburului care se ridică.

31. Cablul de alimentare nu trebuie așezat peste aparat și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.

32. Curățați aparatul după fiecare utilizare

33. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude

34. Nu atingeți suprafața aparatului cu niciun obiect ascuțit (de exemplu, un cuțit)

35. Nu acoperiți plita cu folie de aluminiu etc. deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și deteriorarea pieselor din plastic și a învelișului

36. Nu așezați ustensile de gătit pe plită în timpul utilizării.
Aparatul trebuie deschis folosind mânerul sau mânerul, în funcție de model

37. Nu utilizați ustensile din plastic în timpul funcționării aparatului, acestea se pot topi

DESCRIEREA APARATULUI:

1. Mâner
2. Indicator de alimentare (roșu)
3. Indicator de așteptare (verde)
4. Buton de control al temperaturii
5. Carcasă superioară
6. Carcasă inferioară
7. Plăci de încălzire

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați ambalajul și toate autocolantele și accesoriile care se află pe exterior și în interiorul aparatului (între plăcile de încălzire).
2. Ștergeți plitele de încălzire cu o cârpă umedă și apoi uscată.
3. Ungeți ușor plitele fierbinți cu ulei vegetal sau altă unsoare, închideți aparatul și conectați-l la o priză cu împământare, reglați butonul de control al temperaturii în poziția "MAX" (4), indicatorul de control al puterii (2) și indicatorul de pregătire se vor aprinde (3).
4. Lăsați aparatul pornit timp de câteva minute pentru a scăpa de mirosul din fabrică. În acest timp, aparatul poate emite o cantitate mică de fum. Acesta este un fenomen normal.
5. Curățați aparatul în conformitate cu secțiunea "Curățare".

UTILIZAREA APARATULUI

Pregătiți aluatul conform rețetei dvs. preferate.

1. Conectați aparatul închis la o priză cu împământare. Reglați butonul de control al temperaturii (4) în funcție de preferințele dvs. de gust: "LOW, MID" pentru vafe ușoare și "MAX" pentru vafe mai închise la culoare. - indicatoarele luminoase de alimentare și de pregătire se vor aprinde (2) (3).
2. Așteptați timp de aproximativ 10 minute. După acest timp, aparatul ar trebui să fi atins temperatura necesară - lampa de disponibilitate se va stinge (3).
3. Deschideți aparatul complet. Așezați aluatul pregătit anterior pe placa de încălzire inferioară.
4. Închideți aparatul. Nu închideți carcasa superioară (5) cu forța.
5. În timpul funcționării, lumina de pregătire (3) se aprinde și se stinge, indicând faptul că termostatul menține temperatura corectă a plitelor.
6. Timpul de gătit este de aproximativ 5 până la 10 minute și depinde de tipul de ingrediente utilizate și de preferințele de gust.

NOTĂ: Din carcasa superioară (5) a aparatului se poate scurge abur fierbinte în timpul funcționării, acest lucru este normal.

7. Deschideți complet carcasa superioară (5) și scoateți vafa coaptă, folosind doar o spatulă din lemn sau plastic.

NOTĂ: Nu utilizați ustensile metalice sau ustensile de bucătărie ascuțite, deoarece acestea pot deteriora plăcile de gătit cu strat special antiaderent.

8. Înainte de a coace următorul lot, închideți carcasa superioară, astfel încât plăcile fierbinți să se încălzească la temperatura potrivită.
9. Când ați terminat de copt, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.

DISPOZITIV DE CURĂȚARE

1. După utilizare, scoateți ștecherul din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a începe să îl curățați.
2. Ștergeți plitele mai întâi umede și apoi uscate cu o cârpă (se poate folosi și un șervețel de hârtie).
3. Lubrifiați cu ulei tortul cel mai greu de curățat și lăsați-l. După câteva minute, îndepărtați ușor reziduurile cu o spatulă de lemn.
4. Nu utilizați instrumente metalice sau abrazive dure pentru a șterge interiorul/exteriorul unității pentru a evita zgârierea suprafeței unității.
5. Nu scufundați în apă.

DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz

Putere nominală: 1600W

Putere maximă: 2000W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené

používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: nikdy nepřenášejte zapnutý nebo horký spotřebič.

8. VAROVÁNÍ: teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.

9. VAROVÁNÍ: zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

10. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

11. VAROVÁNÍ: nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

12. VAROVÁNÍ: Dovnitř spotřebiče nekládejte lepenku, papír,

plasty ani jiné hořlavé nebo hořlavé předměty.

13. VAROVÁNÍ : Pokud je kryt spotřebiče prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.

14. VAROVÁNÍ : Nesprávné používání tohoto zařízení může mít za následek poranění, například pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

15. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké karavany).

16. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

17. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

18. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....

19. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

20. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

21. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

22. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

23. Spotřebič umístěte na tepelně odolné povrchy

24. Na uzavřený spotřebič neumísťujte žádné předměty
25. Pro správnou cirkulaci vzduchu je nutná minimální vzdálenost 30 cm na všech stranách přístroje
26. Nepokládejte spotřebič na rychlé topné plochy
27. Neumisťujte spotřebič na plynovou nebo elektrickou varnou desku, ke stěně nebo do těsné blízkosti zdrojů tepla
28. V tomto spotřebiči nepoužívejte dřevěné uhlí nebo podobné palivo
29. Před čištěním, přemísťováním, demontáží, montáží a skladováním spotřebiče: vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až vychladne
30. Spotřebič neumísťujte pod kuchyňské skříňky kvůli stoupajícímu teplu a páře.
31. Napájecí kabel by neměl být položen přes spotřebič a neměl by se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Spotřebič neumísťujte pod elektrickou zásuvku.
32. Po každém použití spotřebič vyčistěte
33. Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama
34. Nedotýkejte se povrchu přístroje žádnými ostrými předměty (např. nožem)
35. Nezakrývejte varnou desku hliníkovou fólií apod. protože to může způsobit nahromadění tepla a poškození plastových částí a povlaku
36. Během používání nepokládejte na varnou desku žádné kuchyňské náčiní. Spotřebič by se měl otevírat pomocí rukojeti nebo držadla v závislosti na modelu
37. Při provozu spotřebiče nepoužívejte plastové nádoby, mohlo by dojít k jeho roztavení

POPIS SPOTŘEBIČE:

1. Rukojeť
2. Indikátor napájení (červený)
3. Indikátor pohotovostního režimu (zelený)
4. Knoflík pro regulaci teploty
5. Horní kryt

6. Spodní kryt
7. Topné desky

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte obal a všechny nálepky a příslušenství, které jsou na vnější straně a uvnitř spotřebiče (mezi topnými deskami).
2. Otřete varné desky vlhkým a poté suchým hadříkem.
3. Lehce namažte varné desky rostlinným olejem nebo jiným tukem, zavřete spotřebič a zapojte jej do uzemněné zásuvky, nastavte knoflík regulace teploty do polohy "MAX" (4), rozsvítí se kontrolka regulace výkonu (2) a kontrolka připravenosti (3).
4. Nechte spotřebič několik minut zapnutý, abyste se zbavili zápachu z výroby. Během této doby může spotřebič vydávat malé množství kouře. Jedná se o normální jev.
5. Spotřebič vyčistěte podle kapitoly "Čištění".

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Připravte těsto podle svého oblíbeného receptu.

1. Zapojte uzavřený spotřebič do uzemněné zásuvky. Nastavte knoflík pro regulaci teploty (4) podle svých chuťových preferencí: "LOW, MID" pro světlé vafle a "MAX" pro tmavší vafle. - rozsvítí se kontrolky napájení a připravenosti (2) (3).
 2. Počkejte přibližně 10 minut. Po této době by měl spotřebič dosáhnout požadované teploty - kontrolka připravenosti zhasne (3).
 3. Zcela otevřete spotřebič. Vložte předem připravené těsto na spodní ohřevnou desku.
 4. Spotřebič zavřete. Horní kryt (5) nezavírejte násilím.
 5. Během provozu se rozsvěcuje a zhasíná kontrolka připravenosti (3), která signalizuje, že termostat udržuje správnou teplotu varných desek.
 6. Doba vaření je přibližně 5 až 10 minut a závisí na druhu použitých surovin a chuťových preferencích.
- POZNÁMKA:** Během provozu může z horního krytu (5) spotřebiče unikat horká pára, což je normální.
- Úplně otevřete horní kryt (5) a vyjměte upečenou vafli, pouze pomocí dřevěné nebo plastové stěrky.**
- UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte kovové náčiní ani ostré kuchyňské náčiní, protože by mohlo poškodit speciální nepřilnavou povrchovou úpravu varných desek.
8. Před pečením další várky zavřete horní kryt, aby se horké plotýnky zahřály na správnou teplotu.
 9. Po skončení pečení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.

ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Po skončení používání vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne, a teprve poté jej začněte čistit.
2. Varnou desku nejprve otřete namokro a poté osušte hadříkem (lze použít i papírovou utěrku).
3. Nejhůře čistitelný koláč namažte olejem a nechte ho působit. Po několika minutách opatrně odstraňte zbytky dřevěnou špachtlí.
4. K otírání vnitřku/vnější strany přístroje nepoužívejte žádné kovové nebo tvrdé brusné nástroje, abyste nepoškrábali povrch přístroje.
5. Neponořujte jej do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 220-240V ~ 50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1600W

Maximální výkon: 2000W

Pozor horký povrch:



Теплота доступных поверхностей бѣзѣиого спотребѣиого мѹѹе бѹѹе высокая. Недотѹѹеѹе се хоркѹѹх поѹрхѹѹ спотребѣиого



V zăjmu ochrany Źivotního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhoďte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařídění nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с

прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите прибор во включенном или горячем состоянии.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте внутрь прибора картон, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или легкоплавкие предметы.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус прибора треснул, выключите прибор во избежание поражения электрическим

током.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование данного оборудования может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

15. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные автофургоны).

16. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

17. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

18. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.....

19. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

20. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

21. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

22. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО)

с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

23. Размещайте прибор на термостойких поверхностях

24. Не ставьте никакие предметы на закрытый прибор

25. Для правильной циркуляции воздуха необходимо расстояние не менее 30 см со всех сторон прибора

26. Не ставьте прибор на быстро нагревающиеся поверхности

27. Не ставьте прибор на газовую или электрическую плиту, к стене или в непосредственной близости от источников тепла

28. Не используйте древесный уголь или аналогичное топливо в этом приборе

29. Перед чисткой, перемещением, разборкой, сборкой и хранением прибора выключите прибор, отсоедините его от сети и подождите, пока он остынет

30. Не размещайте прибор под кухонными шкафами из-за поднимающегося тепла и пара.

31. Сетевой шнур не должен лежать поверх прибора, а также не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не размещайте прибор под электрической розеткой.

32. Очищайте прибор после каждого использования

33. Не пользуйтесь прибором мокрыми руками

34. Не прикасайтесь к поверхности прибора острыми предметами (например, ножом)

35. Не накрывайте варочную панель алюминиевой фольгой и т. п., так как это может привести к нагреву и повреждению пластиковых деталей и покрытия

36. Не кладите кухонную утварь на варочную поверхность во время использования. Прибор следует открывать с помощью ручки или рукоятки в зависимости от модели

37. Не используйте пластиковую посуду при работе с прибором, она может расплавиться

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА:

1. Ручка
2. Индикатор питания (красный)
3. Индикатор режима ожидания (зеленый)
4. Ручка регулировки температуры
5. Верхний корпус
6. Нижний корпус
7. Нагревательные пластины

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите упаковку и все наклейки и аксессуары, которые находятся снаружи и внутри прибора (между нагревательными пластинами).
2. Протрите жарочные панели влажной, а затем сухой тканью.
3. Слегка смажьте конфорки растительным маслом или другой смазкой, закройте прибор и включите его в розетку с заземлением, установите ручку регулировки температуры в положение "MAX" (4), загорится индикатор контроля мощности (2) и индикатор готовности (3).
4. Оставьте прибор включенным на несколько минут, чтобы избавиться от заводского запаха. В это время прибор может выделять небольшое количество дыма. Это нормальное явление.
5. Очистите прибор в соответствии с разделом "Очистка".

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Приготовьте тесто по своему любимому рецепту.

1. Включите закрытый прибор в розетку с заземлением. Установите ручку регулировки температуры (4) в соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями: "LOW, MID" - для светлых вафель и "MAX" - для более темных. - загорятся индикаторы питания и готовности (2) (3).
2. Подождите примерно 10 минут. По истечении этого времени прибор должен достичь необходимой температуры - лампочка готовности погаснет (3).
3. Полностью откройте прибор. Положите приготовленное тесто на нижнюю нагревательную пластину.
4. Закройте прибор. Не закрывайте верхний корпус (5) с усилием.
5. Во время работы прибора индикатор готовности (3) будет включаться и выключаться, указывая на то, что термостат поддерживает нужную температуру конфорок.
6. Время приготовления составляет примерно 5-10 минут и зависит от типа используемых ингредиентов и вкусовых предпочтений.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы из верхнего корпуса (5) прибора может выходить горячий пар, это нормально.

7. Полностью откройте верхний корпус (5) и извлеките испеченную вафлю, используя только деревянную или пластиковую лопатку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте металлическую посуду или острые кухонные принадлежности, так как они могут повредить специальные жарочные панели с антипригарным покрытием.

8. Перед выпечкой следующей партии вафель закройте верхний корпус, чтобы горячие пластины нагрелись до нужной температуры.
9. По окончании выпечки выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ОЧИСТКИ

1. После использования выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор остынет, прежде чем приступать к его очистке.
2. Протрите варочные панели сначала влажной, а затем сухой тканью (можно также использовать бумажное полотенце).
3. Смажьте маслом наиболее трудно очищаемые конфорки и оставьте их. Через несколько минут аккуратно удалите остатки масла деревянной лопаткой.

4. Не используйте металлические или твердые абразивные инструменты для протирки внутренних/внешних поверхностей прибора, чтобы не поцарапать его поверхность.

5. Не погружайте в воду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1600 Вт

Максимальная мощность: 2000 Вт

Осторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη

χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε τον εξοπλισμό και το καλώδιο του μακριά από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
15. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρές καραβάνες).
16. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....
19. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
20. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την

άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

21. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

22. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

23. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα

24. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην κλειστή συσκευή

25. Απαιτείται ελάχιστη απόσταση 30 cm σε όλες τις πλευρές της συσκευής για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα

26. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ταχείας θέρμανσης

27. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εστίες αερίου ή ηλεκτρικές εστίες, σε τοίχο ή σε κοντινή απόσταση από πηγές θερμότητας

28. Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο ή παρόμοια καύσιμα σε αυτή τη συσκευή

29. Πριν από τον καθαρισμό, τη μετακίνηση, την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση της συσκευής: απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε να κρυώσει

30. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τα ντουλάπια της κουζίνας λόγω της ανερχόμενης θερμότητας και του ατμού.

31. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να απλώνεται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

32. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση

33. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια

34. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι)

35. Μην καλύπτετε την εστία με αλουμινόχαρτο κ.λπ. καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας και να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά μέρη και την επίστρωση

36. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη στις εστίες κατά τη διάρκεια της χρήσης. Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται με τη λαβή ή τη χειρολαβή ανάλογα με το μοντέλο

37. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη κατά τη λειτουργία της συσκευής, μπορεί να λιώσουν

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

1. Χειρολαβή
2. Ένδειξη λειτουργίας (κόκκινο)
3. Ένδειξη αναμονής (πράσινο)
4. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
5. Επάνω περίβλημα
6. Κάτω περίβλημα
7. Πλάκες θέρμανσης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν αυτοκόλλητα και αξεσουάρ που βρίσκονται στο εξωτερικό και στο εσωτερικό της συσκευής (μεταξύ των θερμαντικών πλακών).
2. Σκουπίστε τις εστίες με ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί.
3. Λιπάνετε ελαφρά τις εστίες με φυτικό λάδι ή άλλο γράσο, κλείνετε τη συσκευή και συνδέετε το φις σε γειωμένη πρίζα, ρυθμίζετε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση "MAX" (4), η ένδειξη ελέγχου ισχύος (2) και η ένδειξη ετοιμότητας θα ανάψουν (3).
4. Αφήστε τη συσκευή αναμμένη για λίγα λεπτά για να φύγει η μυρωδιά του εργοστασίου. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου η συσκευή ενδέχεται να εκπέμψει μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
5. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα "Καθαρισμός".

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ετοιμάστε τη ζύμη σύμφωνα με την αγαπημένη σας συνταγή.

1. Συνδέστε την κλειστή συσκευή σε γειωμένη πρίζα. Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (4) σύμφωνα με τις γευστικές σας προτιμήσεις: "LOW, MID" για ανοιχτόχρωμες βάφλες και "MAX" για πιο σκούρες βάφλες. - οι ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας και ετοιμότητας θα ανάψουν (2) (3).
2. Περιμένετε για περίπου 10 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, η συσκευή θα πρέπει να έχει φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία - η λυχνία ετοιμότητας θα σβήσει (3).
3. Ανοίξτε εντελώς τη συσκευή. Τοποθετήστε την προηγουμένως προετοιμασμένη ζύμη στην κάτω πλάκα θέρμανσης.
4. Κλείστε τη συσκευή. Μην κλείνετε το επάνω περίβλημα (5) με δύναμη.
5. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η λυχνία ετοιμότητας (3) ανάβει και σβήνει, υποδεικνύοντας ότι ο θερμοστάτης διατηρεί τη σωστή θερμοκρασία των εστιών.
6. Ο χρόνος μαγειρέματος είναι περίπου 5 έως 10 λεπτά και εξαρτάται από το είδος των χρησιμοποιούμενων υλικών και τις γευστικές προτιμήσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ενδέχεται να διαφύγει καυτός ατμός από το επάνω περίβλημα (5) της συσκευής, αυτό είναι φυσιολογικό.

7. Ανοίξτε εντελώς το επάνω περίβλημα (5) και αφαιρέστε την ψημένη βάφλα, χρησιμοποιώντας μόνο μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη ή αιχμηρά σκεύη κουζίνας, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις ειδικές αντικολλητικές πλάκες με επικάλυψη.

8. Πριν ψήσετε την επόμενη παρτίδα, κλείστε το επάνω περίβλημα, ώστε οι πλάκες ζέσεως να ζεσταθούν στη σωστή θερμοκρασία.

9. Όταν ολοκληρώσετε το ψήσιμο, βγάλτε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν αρχίσετε να την καθαρίζετε.

2. Σκουπίστε τις εστίες πρώτα υγρές και στη συνέχεια στεγνώστε τις με ένα πανί (μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε μια χαρτοπετσέτα).

3. Λιπάνετε την πιο δύσκολα καθαριζόμενη πίδα με λάδι και αφήστε την. Μετά από λίγα λεπτά, αφαιρέστε απαλά τα υπολείμματα με μια ξύλινη σπάτουλα.

4. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή σκληρά λειαντικά εργαλεία για να σκουπίσετε το εσωτερικό/εξωτερικό της συσκευής για να αποφύγετε το γρατσούνισμα της επιφάνειας της συσκευής.

5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

220-240V ~ 50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1600W

Μέγιστη ισχύς: 2000W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~ 50/60Hz.
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden

uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: draag het apparaat nooit wanneer het ingeschakeld of heet is.

8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog oplopen wanneer de apparatuur in werking is.

9. WAARSCHUWING: houd de apparatuur en het snoer buiten het bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. WAARSCHUWING: Plaats geen karton, papier, plastic of andere brandbare of ontvlambare voorwerpen in het apparaat.

13. WAARSCHUWING: Als de behuizing van het apparaat gebarsten is, schakel het dan uit om de kans op elektrische schokken te vermijden.

14. WAARSCHUWING : Onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

15. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige caravans).

16. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

17. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed

werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

18. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, etc.....

19. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

20. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

21. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

22. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

23. Plaats het apparaat op hittebestendige oppervlakken

24. Plaats geen voorwerpen op het gesloten apparaat

25. Een minimale afstand van 30 cm aan alle zijden van het apparaat is vereist voor een goede luchtcirculatie

26. Plaats het apparaat niet op snel opwarmende oppervlakken

27. Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrische kookplaat, tegen een muur of in de nabijheid van warmtebronnen

28. Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstof in dit apparaat

29. Voordat u het apparaat reinigt, verplaatst, demonteert, monteert en opbergt: schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld

30. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes vanwege de opstijgende hitte en stoom.

31. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag

niet in de buurt van hete oppervlakken komen of liggen. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.

32. Reinig het apparaat na elk gebruik

33. Gebruik het apparaat niet met natte handen

34. Raak het oppervlak van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen (bv. een mes)

35. Dek de kookplaat niet af met aluminiumfolie e.d. omdat dit kan leiden tot warmteontwikkeling en beschadiging van de kunststof onderdelen en coating

36. Plaats geen kookgerei op de kookplaten tijdens het gebruik. Het apparaat moet worden geopend met de handgreep of de greep, afhankelijk van het model

37. Gebruik geen plastic keukengerei wanneer u het apparaat gebruikt, dit kan smelten

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:

1. Handgreep
2. Stroomindicator (rood)
3. Stand-by-indicator (groen)
4. Temperatuurregelknop
5. Bovenkant behuizing
6. Onderbehuizing
7. Verwarmingsplaten

VOOR EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder de verpakking en eventuele stickers en accessoires die zich aan de buitenkant en binnenkant van het apparaat (tussen de verwarmingsplaten) bevinden.
2. Neem de kookplaten af met een vochtige en vervolgens droge doek.
3. Smeer de kookplaten lichtjes in met plantaardige olie of een ander vet, sluit het apparaat en steek de stekker in een geaard stopcontact, zet de temperatuurregelknop op de stand "MAX" (4), het controlelampje voor het vermogen (2) en het controlelampje voor gereedheid gaan branden (3).
4. Laat het apparaat een paar minuten aanstaan om de fabrieksgeur kwijt te raken. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven. Dit is een normaal verschijnsel.
5. Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk "Reiniging".

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Bereid het deeg volgens uw favoriete recept.

1. Steek de stekker van het gesloten apparaat in een geaard stopcontact. Stel de temperatuurregelknop (4) in volgens uw smaakvoorkeuren: "LAAG, MID" voor lichte wafels en "MAX" voor donkere wafels. - het aan/uit-lampje en het controlelampje paraatheid gaan branden (2) (3).
2. Wacht ongeveer 10 minuten. Na deze tijd moet het apparaat de gewenste temperatuur bereikt hebben - het controlelampje gaat uit (3).
3. Open het apparaat volledig. Leg het eerder bereide deeg op de onderste verwarmingsplaat.

4. Sluit het apparaat. Sluit de bovenste behuizing (5) niet met geweld.
 5. Tijdens het gebruik gaat het controlelampje (3) aan en uit, om aan te geven dat de thermostaat de juiste temperatuur van de kookplaten handhaaft.
 6. De kooktijd bedraagt ongeveer 5 tot 10 minuten en is afhankelijk van het soort ingrediënten dat gebruikt wordt en de smaakvoorkeuren.
- OPMERKING: Tijdens het gebruik kan er hete stoom ontsnappen uit de bovenste behuizing (5) van het apparaat, dit is normaal.
7. Open de bovenste behuizing (5) volledig en verwijder de gebakken wafel met behulp van een houten of plastic spatel.
- OPMERKING: Gebruik geen metalen of scherp keukengerei, want dit kan de speciale antiaanbaklaag beschadigen.
8. Sluit voor het bakken van de volgende batch de bovenste behuizing zodat de kookplaten op temperatuur komen.
 9. Als je klaar bent met bakken, haal je de stekker uit het stopcontact en laat je het apparaat afkoelen.

REINIGINGSAPPARAAT

1. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het gaat schoonmaken.
2. Veeg de kookplaten eerst nat en daarna droog met een doek (een papieren handdoek kan ook).
3. Smeer de moeilijkst schoon te maken koek in met olie en laat het zitten. Verwijder na een paar minuten voorzichtig de resten met een houten spatel.
4. Gebruik geen metalen of hard schurend gereedschap om de binnenkant/buitenkant van het apparaat schoon te vegen om krassen op het oppervlak van het apparaat te voorkomen.
5. Niet onderdompelen in water.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominaal vermogen: 1600W

Maximaal vermogen: 2000W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog oplopen. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) moeten volgens hun beschrijving worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
7. OPOZORILO: nikoli ne prenašajte naprave, ko je vklopljena ali ko je vroča.

8. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.
9. OPOZORILO: opremo in njen kabel shranjujte tako, da sta nedosegljiva otrokom.
10. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
11. OPOZORILO: naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. OPOZORILO: V notranjost aparata ne postavljajte kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali topljivih predmetov.
13. OPOZORILO : Če je ohišje aparata razpokano, aparat izklopите, da se izognete možnosti električnega udara.
14. OPOZORILO : Nepravilna uporaba te opreme lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
15. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažne prikolice).
16. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
17. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
18. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....
19. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

20. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
21. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
22. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
23. Napravo postavite na površine, ki so odporne na toploto
24. Na zaprto napravo ne postavljajte nobenih predmetov
25. Za pravilno kroženje zraka je potrebna najmanj 30 cm razdalja na vseh straneh naprave
26. Naprave ne postavljajte na hitre grelne površine
27. Naprave ne postavljajte na plinsko ali električno kuhalno ploščo, ob steno ali v neposredno bližino virov toplote
28. V tej napravi ne uporabljajte oglja ali podobnega goriva
29. Pred čiščenjem, premikanjem, razstavljanjem, sestavljanjem in shranjevanjem naprave: izklopite aparat, ga izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi
30. Naprave ne postavljajte pod kuhinjske omarice zaradi dvigajoče se toplote in pare.
31. Napajalni kabel ne sme biti položen čez aparat in se ne sme dotikati vročih površin ali ležati v njihovi bližini. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.
32. Napravo očistite po vsaki uporabi
33. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami
34. Ne dotikajte se površine naprave z ostrimi predmeti (npr. nožem)
35. Kuhalne plošče ne prekrivajte z aluminijasto folijo itd., saj lahko to povzroči segrevanje in poškoduje plastične dele in prevleko
36. Med uporabo na kuhalno ploščo ne postavljajte kuhinjskih pripomočkov. Napravo odpirajte z ročajem ali držalom, odvisno od

modela

37. Med delovanjem aparata ne uporabljajte plastičnih pripomočkov, saj se lahko stopijo

OPIS NAPRAVE:

1. Ročaj
2. Indikator napajanja (rdeč)
3. Indikator stanja pripravljenosti (zelen)
4. Gumb za uravnavanje temperature
5. Zgornje ohišje
6. Spodnje ohišje
7. Grelne plošče

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite embalažo ter vse nalepke in dodatke, ki so na zunanji in notranji strani naprave (med grelnimi ploščami).
2. Vroče plošče obrišite z vlažno in nato suho krpo.
3. Vroče plošče rahlo namažite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite aparat in ga priključite v ozemljeno vtičnico, nastavite gumb za uravnavanje temperature v položaj "MAX" (4), indikator za uravnavanje moči (2) in indikator pripravljenosti se bosta prižgala (3).
4. Napravo pustite vklopljeno nekaj minut, da se znebite tovarniškega vonja. V tem času lahko aparat oddaja majhno količino dima. To je normalen pojav.
5. Aparat očistite v skladu s poglavjem "Čiščenje".

UPORABA APARATA

Pripravite testo po svojem najljubšem receptu.

1. Zaprti aparat priključite v ozemljeno vtičnico. Nastavite gumb za uravnavanje temperature (4) v skladu s svojimi okusi: "LOW, MID" za svetle vafle in "MAX" za temnejše vafle. - prižgeta se indikatorja moči in pripravljenosti (2) (3).
 2. Počakajte približno 10 minut. Po tem času mora aparat doseči zahtevano temperaturo - lučka pripravljenosti bo ugasnila (3).
 3. Napravo popolnoma odprite. Na spodnjo grelni ploščo položite predhodno pripravljeno testo.
 4. Napravo zaprite. Zgornjega ohišja (5) ne zapirajte na silo.
 5. Med delovanjem se lučka pripravljenosti (3) prižge in ugasne, kar kaže, da termostat vzdržuje pravilno temperaturo kuhalne plošče.
 6. Čas kuhanja je približno 5 do 10 minut in je odvisen od vrste uporabljenih sestavin in okusov.
- OPOMBA: Med delovanjem lahko iz zgornjega ohišja (5) aparata uhaja vroča para, kar je normalno.
7. Popolnoma odprite zgornje ohišje (5) in odstranite pečen vafelj, pri tem pa uporabite le leseno ali plastično lopatko.
- OPOMBA: Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov ali ostrih kuhinjskih pripomočkov, saj lahko poškodujejo posebne grelne plošče s prevleko proti prijemanju.
8. Pred peko naslednje serije zaprite zgornje ohišje, da se grelne plošče segrejejo na ustrezno temperaturo.
 9. Po končanem pečenju izvalcite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.

NAPRAVA ZA ČIŠČENJE

1. Po uporabi izvalcite vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi, preden jo začnete čistiti.
2. Kuhalno ploščo najprej obrišite mokro in nato osušite s krpo (lahko uporabite tudi papirnato brisačo).
3. Najtežje čistljivo pekač namažite z oljem in ga pustite pri miru. Po nekaj minutah ostanke nežno

odstranite z leseno lopatico.

4. Za brisanje notranjosti/zunanjosti naprave ne uporabljajte kovinskih ali trdih abrazivnih orodij, da ne bi opraskali površine naprave.

5. Ne potaplajte v vodo.

TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna moč: 1600 W

Največja moč: 2000W

Pozor, vroča površina:



Vroča površina: temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50/60Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: älä koskaan kannaa laitetta, kun se on päällä tai kun se on kuuma.
8. VAROITUS: käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
9. VAROITUS: pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
10. VAROITUS: irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS: Älä aseta pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä laitteen sisälle.
13. VAROITUS : Jos laitteen kotelo on haljennut, sammuta laite sähköiskun vaaran välttämiseksi.
14. VAROITUS : Tämän laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.
15. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade,

aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).

16. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

17. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

18. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....

19. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

20. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

21. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.

22. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

23. Aseta laite kuumuutta kestäville pinnoille

24. Älä aseta mitään esineitä suljetun laitteen päälle

25. Laitteen kaikilla sivuilla on oltava vähintään 30 cm:n etäisyys, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla

26. Älä aseta laitetta nopeille lämmityspinoille

27. Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähköliedelle, seinää vasten tai lämmönlähteiden läheisyyteen

28. Älä käytä tässä laitteessa puuhiiltä tai vastaavaa polttoainetta

29. Ennen laitteen puhdistamista, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja varastointia: sammuta laite, irrota se sähköverkosta

ja odota, että se jäähtyy

30. Älä aseta laitetta keittiön kaappien alle nousevan lämmön ja höyryn vuoksi.

31. Verkkojohtoa ei saa asettaa laitteen päälle eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.

32. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen

33. Älä käytä laitetta märin käsin

34. Älä koske laitteen pintaan terävillä esineillä (esim. veitsellä)

35. Älä peitä keittolevyä alumiinifoliolla tms. sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta

36. Älä aseta keittoastioita keittotasolle käytön aikana. Laite on avattava mallista riippuen kahvasta tai kahvasta käsin

37. Älä käytä muovisia astioita laitetta käyttäessäsi, ne voivat sulaa

LAITTEEN KUVAAUS:

1. Kahva
2. Virran merkkivalo (punainen)
3. Valmiustilan merkkivalo (vihreä)
4. Lämpötilan säätönuppi
5. Yläkotelo
6. Alakotelo
7. Lämmityslevyt

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista pakkaus ja kaikki tarrat ja tarvikkeet, jotka ovat laitteen ulkopuolella ja sisällä (keittolevyjen välissä).
2. Pyyhi keittolevyt kostealla ja sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele keittolevyt kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan, aseta lämpötilan säätönuppi asentoon "MAX" (4), tehonsäätimen merkkivalo (2) ja valmiuden merkkivalo syttyvät (3).
4. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehtaan haju poistuu. Tänä aikana laitteesta voi tulla hieman savua. Tämä on normaali ilmiö.
5. Puhdista laite kohdan "Puhdistus" mukaisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Valmista taikina suosikkireseptisi mukaan.

1. Kytke suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan. Aseta lämpötilan säätönuppi (4) makumieltymystesi mukaan: "LOW, MID" vaaleille vohveille ja "MAX" tummemmille vohveille. - virran ja valmiuden merkkivalot syttyvät (2) (3).
2. Odota noin 10 minuuttia. Tämän ajan kuluttua laitteen pitäisi olla saavuttanut halutun lämpötilan - valmiusvalon merkkivalo sammuu (3).
3. Avaa laite kokonaan. Aseta aiemmin valmistettu taikina alemmalle lämmityslevylle.

4. Sulje laite. Älä sulje ylempää koteloa (5) väkisin.

5. Toiminnan aikana valmiusvalo (3) syttyy ja sammuu, mikä osoittaa, että termostaatti pitää keittotasot oikeassa lämpötilassa.

6. Kypsennysaika on noin 5-10 minuuttia, ja se riippuu käytetyistä aineksista ja makumieltymyksistä.

HUOMAUTUS: Kuumaa höyryä saattaa poistua laitteen ylemmästä kotelosta (5) käytön aikana, tämä on normaalia.

7. Avaa ylempi kotelo (5) kokonaan ja poista paistettu vohveli käyttämällä vain puista tai muovista lastaa.

HUOMAUTUS: Älä käytä metallisia välineitä tai teräviä keittiövälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa tarttumattomalla erikoispinnoitteella päällystettyjä keittolevyjä.

8. Sulje yläkotelo ennen seuraavan erän paistamista, jotta keittolevyt lämpenevät oikeaan lämpötilaan.

9. Kun olet lopettanut paistamisen, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

PUHDISTUSLAITE

1. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin aloitat sen puhdistamisen.

2. Pyyhi keittolevy ensin märkänä ja sitten kuivana liinalla (myös paperipyyhettä voi käyttää).

3. Voitele vaikeimmin puhdistettava kakku öljyllä ja jätä se. Poista jäämät varovasti muutaman minuutin kuluttua puulastalla.

4. Älä käytä mitään metallisia tai kovia hankaavia työkaluja laitteen sisä- tai ulkopinnan pyyhkimiseen, jotta laitteen pinta ei naarmuuntuisi.

5. Älä upota veteen.

TEKNISET TIEDOT:

220-240V ~ 50/60Hz

Nimellisteho: 1600W

Maksimiteho: 2000W

Varoitus kuuma pinta:



Käynnissä olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettävä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a

czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.

8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

13. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.

14. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

15. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

16. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

17. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym

lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

18. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

19. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

20. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

21. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

22. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

23. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę

24. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym urządzeniu

25. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron urządzenia

26. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach

27. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowej lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła

28. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych

29. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem urządzenia należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż urządzenie ostygnie
30. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
31. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
32. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
33. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
34. Powierzchni urządzenia nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
35. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę
36. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzewczych w trakcie użytkowania. Urządzenie należy otwierać za pomocą rączki lub uchwytu w zależności do modelu
37. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze urządzenia, mogą one ulec stopieniu

OPIS URZĄDZENIA:

1. Uchwyt
2. Wskaźnik zasilania (czerwony)
3. Wskaźnik gotowości (zielony)
4. Pokrętko regulacji temperatury
5. Obudowa górna
6. Obudowa dolna
7. Płyty grzewcze

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia (pomiędzy płytami grzewczymi).
2. Przetrzeć płyty grzewcze wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmarować płyty grzewcze olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do gniazdka z uziemieniem, ustawić pokrętko regulacji temperatury w pozycji „MAX” (4), wskaźnik kontrolny zasilania (2) i wskaźnik gotowości zaświeci się (3).

4. Pozostawić urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
5. Wyczyścić urządzenie zgodnie z punktem „Czyszczenie”.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przygotuj ciasto według swojego ulubionego przepisu.

1. Podłącz zamknięte urządzenie do gniazdka z uziemieniem. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury (4) zgodnie z swoimi preferencjami smakowymi: „LOW, MID” dla jasnych gofrów i „MAX” dla ciemniejszych gofrów. - lampki kontrolne zasilania i gotowości zaświecą się (2) (3).
2. Odczekaj około 10 minut. Po tym czasie urządzenie powinno osiągnąć wymaganą temperaturę - lampka gotowości zgaśnie (3).
3. Całkowicie otwórz urządzenie. Ułóż przygotowane wcześniej ciasto na dolnej płycie grzewczej.
4. Zamknij urządzenie. Nie zamykaj górnej obudowy (5) na siłę.
5. Podczas pracy lampka kontrolna gotowości (3) będzie się włączać i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzewczych.
6. Czas pieczenia wynosi około 5 do 10 minut i zależy od rodzaju użytych składników i preferencji smakowych.

UWAGA: Podczas pracy z górnej obudowy (5) urządzenia może wydostawać się gorąca para, jest to normalne.

7. Całkowicie otwórz górną obudowę (5) i wyjmij upieczonego gofra, używając tylko drewnianej lub plastikowej szpatułki.

UWAGA! Nie używaj metalowych przyborów ani ostrych narzędzi kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić specjalne płyty grzewcze z nieprzywierającą powłoką.

8. Przed wypiekiem kolejnej porcji zamknij górną obudowę, aby płyty grzewcze rozgrzały się do odpowiedniej temperatury.
9. Po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.

URZĄDZENIE CZYSZCZĄCE

1. Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, zanim rozpoczniesz czyszczenie.
2. Wytrzyj płyty grzewcze najpierw na mokro, a następnie suchą, szmatką (można również użyć ręcznika papierowego).
3. Najtrudniejsze do czyszczenia ciasto należy nasmarować olejem i pozostawić. Po kilku minutach delikatnie usuń resztki drewnianą łopatką.
4. Nie używaj żadnych metalowych ani twardych narzędzi ściernych do wycierania wewnętrznej / zewnętrznej części urządzenia, aby uniknąć zadrapania powierzchni urządzenia.
5. Nie zanurzaj w wodzie.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc nominalna: 1600W

Moc maksymalna: 2000W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skarżonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~ 50/60Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di

esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. **AVVERTENZA:** non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. **AVVERTENZA:** non trasportare mai l'apparecchio quando è acceso o quando è caldo.

8. **AVVERTENZA:** la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

9. **AVVERTENZA:** tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

10. **AVVERTENZA:** dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

11. **AVVERTENZA:** non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. **AVVERTENZA:** Non inserire all'interno dell'apparecchio cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.

13. **AVVERTENZA:** se l'involucro dell'apparecchio è incrinato, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.

14. **AVVERTENZA :** L'uso improprio di questo apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

15. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, caravan umidi).

16. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di

- alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
17. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
 18. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.....
 19. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
 20. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
 21. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
 22. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
 23. Posizionare l'apparecchio su superfici resistenti al calore
 24. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio chiuso
 25. Per una corretta circolazione dell'aria è necessaria una distanza minima di 30 cm su tutti i lati dell'apparecchio
 26. Non collocare l'apparecchio su superfici di riscaldamento veloci
 27. Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura a gas o elettrico, contro una parete o in prossimità di fonti di calore
 28. Non utilizzare carbone di legna o combustibili simili in questo apparecchio
 29. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e riporre

l'apparecchio: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi

30. Non collocare l'apparecchio sotto i mobili della cucina a causa del calore e del vapore che si sprigionano.

31. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sopra l'apparecchio e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.

32. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo

33. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate

34. Non toccare la superficie dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. un coltello)

35. Non coprire il piano di cottura con fogli di alluminio, ecc. per evitare l'accumulo di calore e il danneggiamento delle parti in plastica e del rivestimento

36. Non appoggiare gli utensili da cucina sui piani di cottura durante l'uso. L'apparecchio deve essere aperto utilizzando la maniglia o l'impugnatura, a seconda del modello

37. Non utilizzare utensili di plastica durante l'uso dell'apparecchio, perché potrebbero fondersi

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO:

1. Maniglia
2. Indicatore di alimentazione (rosso)
3. Indicatore di standby (verde)
4. Manopola di controllo della temperatura
5. Involucro superiore
6. Involucro inferiore
7. Piastre di riscaldamento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere l'imballaggio, gli adesivi e gli accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio (tra le piastre).
2. Pulire le piastre con un panno umido e poi asciutto.
3. Ungere leggermente le piastre con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra, impostare la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione "MAX" (4), l'indicatore di controllo della potenza (2) e l'indicatore di disponibilità si accendono (3).
4. Lasciare l'apparecchio acceso per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica. Durante questo periodo, l'apparecchio potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale.
5. Pulire l'apparecchio come indicato nella sezione "Pulizia".

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Preparare l'impasto secondo la ricetta preferita.

1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (4) in base alle proprie preferenze di gusto: "LOW, MID" per cialde chiare e "MAX" per cialde più scure. - le spie di accensione e di disponibilità si accendono (2) (3).

2. Attendere circa 10 minuti. Trascorso questo tempo, l'apparecchio dovrebbe aver raggiunto la temperatura desiderata - la spia di preparazione si spegnerà (3).

3. Aprire completamente l'apparecchio. Collocare l'impasto precedentemente preparato sulla piastra di riscaldamento inferiore.

4. Chiudere l'apparecchio. Non chiudere l'alloggiamento superiore (5) con la forza.

5. Durante il funzionamento, la spia di pronto intervento (3) si accende e si spegne, indicando che il termostato sta mantenendo la corretta temperatura dei piani di cottura.

6. Il tempo di cottura è di circa 5-10 minuti e dipende dal tipo di ingredienti utilizzati e dalle preferenze di gusto.

NOTA: Durante il funzionamento, dall'alloggiamento superiore (5) dell'apparecchio può fuoriuscire del vapore caldo; ciò è normale.

7. Aprire completamente l'alloggiamento superiore (5) e rimuovere il waffle cotto, utilizzando esclusivamente una spatola di legno o di plastica.

NOTA: Non utilizzare utensili metallici o taglienti per la cucina, in quanto potrebbero danneggiare le speciali piastre con rivestimento antiaderente.

8. Prima di cuocere il lotto successivo, chiudere l'alloggiamento superiore in modo che le piastre si riscaldino alla giusta temperatura.

9. Al termine della cottura, togliere la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio.

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

1. Dopo l'uso, togliere la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di iniziare la pulizia.

2. Pulire i piani di cottura prima bagnati e poi asciutti con un panno (si può usare anche un panno di carta).

3. Lubrificare con olio la parte più difficile da pulire e lasciarla agire. Dopo qualche minuto, rimuovere delicatamente i residui con una spatola di legno.

4. Non utilizzare strumenti metallici o abrasivi duri per pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio per evitare di graffiare la superficie dell'apparecchio.

5. Non immergere in acqua.

DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza nominale: 1600W

Potenza massima: 2000W

Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~ 50/60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras

säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

7. VARNING: Bär aldrig apparaten när den är påslagen eller när den är varm.

8. VARNING: temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.

9. VARNING: Förvara utrustningen och dess sladd utom räckhåll för barn.

10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. VARNING: Placera inte kartong, papper, plast eller andra lättantändliga eller smältbara föremål inuti apparaten.

13. VARNING: Om apparatens hölje är sprucket ska du stänga av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.

14. VARNING : Felaktig användning av denna utrustning kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.

15. Sänk inte ned kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husvagnar).

16. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

17. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar.

Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

18. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

19. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

20. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

21. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.

22. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

23. Placera apparaten på värmebeständiga ytor

24. Placera inga föremål på den stängda apparaten

25. För korrekt luftcirkulation krävs ett avstånd på minst 30 cm på alla sidor av apparaten

26. Placera inte apparaten på ytor med snabb uppvärmning

27. Placera inte apparaten på en gas- eller elspis, mot en vägg eller i närheten av värmekällor

28. Använd inte träkol eller liknande bränsle i denna apparat

29. Innan du rengör, flyttar, demonterar, monterar eller förvarar apparaten stäng av apparaten, koppla bort den från elnätet och vänta tills den har svalnat

30. Placera inte apparaten under köksskåp på grund av den stigande värmen och ångan.

31. Nätsladden får inte läggas över apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.

32. Rengör apparaten efter varje användning

33. Använd inte apparaten med våta händer

34. Rör inte vid enhetens yta med vassa föremål (t.ex. en kniv)

35. Täck inte över hällen med aluminiumfolie eller liknande, eftersom det kan leda till värmeutveckling och skada plastdelarna och beläggningen

36. Placera inte köksredskap på hällen under användning. Apparaten ska öppnas med hjälp av handtaget eller greppet beroende på modell

37. Använd inte plastredskap när du använder apparaten, de kan smälta

BESKRIVNING AV APPARATEN:

1. Handtag
2. Strömindikator (röd)
3. Standby-indikator (grön)
4. Ratt för temperaturreglering
5. Översta höljet
6. Nedre hölje
7. Värmeplattor

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort förpackningen och alla klistermärken och tillbehör som finns på utsidan och insidan av apparaten (mellan värmeplattorna).
2. Torka av värmeplattorna med en fuktig och sedan torr trasa.
3. Smörj in kokplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng apparaten och anslut den till ett jordat uttag, ställ temperaturreglaget i läge "MAX" (4), effektkontrollindikatorn (2) och beredskapsindikatorn tänds (3).
4. Låt apparaten vara på i några minuter för att bli av med fabrikslukten. Under denna tid kan apparaten avge en liten mängd rök. Detta är ett normalt fenomen.
5. Rengör apparaten enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring".

ANVÄNDNING AV APPARATEN

Förbered degen enligt ditt favoritrecept.

1. Anslut den slutna apparaten till ett jordat uttag. Ställ in temperaturvredet (4) enligt dina smakpreferenser: "LOW, MID" för ljusa våfflor och "MAX" för mörkare våfflor. - indikeringslamporna för ström och beredskap tänds (2) (3).
2. Vänta i ca 10 minuter. Efter denna tid bör apparaten ha uppnått önskad temperatur - beredskapslampan slocknar (3).
3. Öppna apparaten helt och hållet. Placera den tidigare beredda degen på den nedre värmeplattan.
4. Stäng apparaten. Stäng inte det övre höljet (5) med våld.
5. Under drift tänds och släcks beredskapslampan (3), vilket indikerar att termostaten håller rätt temperatur på hällarna.
6. Tillagningstiden är cirka 5-10 minuter och beror på vilka ingredienser som används och vilken smak du föredrar.

OBS: Varm ånga kan komma ut från apparatens övre hölje (5) under drift, detta är normalt.

7. Öppna det övre höljet (5) helt och hållet och ta ut den gräddade våfflan, använd endast en trä- eller plastspatel.

OBS: Använd inte metallredskap eller vassa köksredskap, eftersom de kan skada de speciella non-

stickbelagda värmeplattorna.

8. Stäng det övre höljet innan du gräddar nästa sats så att värmeplattorna värms upp till rätt temperatur.

9. När du har bakat färdigt, dra ut kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna.

RENGÖRINGSANORDNING

1. Efter användning ska du dra ut kontakten ur eluttaget och vänta tills apparaten har svalnat innan du börjar rengöra den.
2. Torka av hållarna först vått och sedan torrt med en trasa (en pappershandduk kan också användas).
3. Smörj in den mest svårrengjorda kakan med olja och låt den stå. Efter några minuter tar du försiktigt bort resterna med en träspatel.
4. Använd inga metallverktyg eller hårda slipverktyg för att torka av enhetens insida/utsida för att undvika repor på enhetens yta.
5. Sänk inte ned i vatten.

TEKNISKA DATA:

Strömförsörjning: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominell effekt: 1600W

Maximal effekt: 2000W

Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på den löpande apparaten kan vara hög. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnena som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna, och produkter som tillverkas av dem, kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ
УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА
СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3.Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz.

За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не носете уреда, когато е включен или когато е горещ.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните

повърхности на работното оборудване може да бъде висока, когато оборудването работи.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: съхранявайте оборудването и неговия кабел на места, недостъпни за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в уреда картон, хартия, пластмаса или други запалими или леснозапалими предмети.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ако корпусът на уреда е напухан, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Неправилната употреба на този уред може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

15. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни каравани).

16. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

17. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

18. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна

повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

19. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

20. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

21. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

22. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

23. Поставете уреда върху устойчиви на топлина повърхности

24. Не поставяйте никакви предмети върху затворения уред

25. За правилна циркулация на въздуха е необходимо минимално разстояние от 30 см от всички страни на уреда

26. Не поставяйте уреда върху бързо нагряващи се повърхности

27. Не поставяйте уреда върху газов или електрически котлон, до стена или в непосредствена близост до източници на топлина

28. Не използвайте дървени въглища или подобни горива в този уред

29. Преди почистване, преместване, разглобяване, сглобяване и съхранение на уреда: изключете уреда, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте да изстине

30. Не поставяйте уреда под кухненски шкафове поради издигащата се топлина и пара.

31. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху уреда и не трябва да се докосва или да лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.

32. Почиствайте уреда след всяка употреба

33. Не използвайте уреда с мокри ръце

34. Не докосвайте повърхността на уреда с остри предмети (напр. нож)
35. Не покривайте готварския плот с алуминиево фолио и т.н., тъй като това може да доведе до натрупване на топлина и да повреди пластмасовите части и покритието
36. Не поставяйте съдове за готвене върху котлоните по време на работа. Уредът трябва да се отваря с помощта на дръжката или ръкохватката в зависимост от модела
37. Не използвайте пластмасови прибори при работа с уреда, тъй като те могат да се разтопят

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА:

1. Дръжка
2. Индикатор за захранване (червен)
3. Индикатор за готовност (зелен)
4. Копче за регулиране на температурата
5. Горна част на корпуса
6. Долен корпус
7. Нагревателни плочи

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари, които се намират от външната и вътрешната страна на уреда (между нагревателните плочи).
2. Избършете котлоните с влажна и след това със суха кърпа.
3. Намажете леко котлоните с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го включете в заземен контакт, поставете копчето за регулиране на температурата в положение "MAX" (4), индикаторът за контрол на мощността (2) и индикаторът за готовност ще светнат (3).
4. Оставете уреда включен за няколко минути, за да се отървете от фабричната миризма. През това време уредът може да отделя малко количество дим. Това е нормално явление.
5. Почистете уреда в съответствие с раздела "Почистяване".

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Пригответе тестото според любимата си рецепта.

1. Включете затворения уред в заземен контакт. Настройте копчето за регулиране на температурата (4) според вкусовете си предпочитания: "LOW, MID" за светли гофрети и "MAX" за по-тъмни гофрети. - светлинните индикатори за захранване и готовност ще светнат (2) (3).
2. Изчакайте приблизително 10 минути. След изтичането на това време уредът трябва да е достигнал необходимата температура - индикаторът за готовност ще изгасне (3).
3. Отворете уреда напълно. Поставете предварително приготвеното тесто върху долната нагревателна плоча.
4. Затворете уреда. Не затваряйте горния корпус (5) със сила.
5. По време на работа светлинният индикатор за готовност (3) ще се включва и изключва, което показва, че термостатът поддържа правилната температура на котлоните.
6. Времето за готвене е приблизително от 5 до 10 минути и зависи от вида на използваните съставки и вкусовете предпочитания.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на работа от горния корпус (5) на уреда може да излиза гореща пара, това е нормално.

7. Отворете напълно горния корпус (5) и извадете изпечената гофрета, като използвате само дървена или пластмасова шпатула.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте метални или остри кухненски прибори, тъй като те могат да повредят специалните котлони с незалепащо покритие.

8. Преди да изпечете следващата партида, затворете горния корпус, за да се загреят котлоните до необходимата температура.

9. Когато приключите с печенето, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. След употреба извадете щепсела от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да започнете да го почиствате.

2. Избършете котлоните първо на мокро и след това на сухо с кърпа (може да използвате и хартиена кърпа).

3. Намажете най-трудната за почистване питка с масло и я оставете. След няколко минути внимателно отстранете остатъците с помощта на дървена шпатула.

4. Не използвайте метални или твърди абразивни инструменти за почистване на вътрешната/външната страна на уреда, за да не надраскате повърхността му.

5. Не потапяйте във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална мощност: 1600W

Максимална мощност: 2000W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда.

Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци.

Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания.

Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50/60Hz.

For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

7. ADVARSEL: Bær aldrig apparatet, når det er tændt, eller når det er varmt.

8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på

driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.

9. ADVARSEL: Hold udstyret og dets ledning uden for børns rækkevidde.

10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. ADVARSEL: Anbring ikke pap, papir, plastik eller andre brændbare eller smeltelige genstande inde i apparatet.

13. ADVARSEL: Hvis apparatets kabinet er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød.

14. ADVARSEL: Forkert brug af dette udstyr kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

15. Nedsæk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige campingvogne).

16. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en fagmand for at undgå fare.

17. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

18. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

19. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

20. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

21. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
22. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
23. Placer apparatet på varmebestandige overflader
24. Anbring ikke genstande på det lukkede apparat
25. En minimumsafstand på 30 cm på alle sider af apparatet er nødvendig for korrekt luftcirkulation
26. Placer ikke apparatet på hurtigt opvarmede overflader
27. Placer ikke apparatet på en gas- eller elektrisk kogeplade, op ad en væg eller i nærheden af varmekilder
28. Brug ikke trækul eller lignende brændstoffer i dette apparat
29. Før rengøring, flytning, adskillelse, samling og opbevaring af apparatet: sluk for apparatet, tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at det køler af
30. Placer ikke apparatet under køkkenskabe på grund af den opstigende varme og damp.
31. Netledningen må ikke lægges hen over apparatet og må ikke berøre eller ligge i nærheden af varme overflader. Placer ikke apparatet under en stikkontakt.
32. Rengør apparatet efter hver brug
33. Brug ikke apparatet med våde hænder
34. Rør ikke ved apparatets overflade med skarpe genstande (f.eks. en kniv)
35. Dæk ikke kogepladen til med aluminiumsfolie eller lignende, da det kan forårsage varmeudvikling og beskadige plastdelene og belægningen
36. Anbring ikke køkkenredskaber på kogepladerne under brug. Apparatet skal åbnes ved hjælp af håndtaget eller grebet afhængigt af modellen

37. Brug ikke plastikredskaber, når du bruger apparatet, de kan smelte

BESKRIVELSE AF APPARATET:

1. Håndtag
2. Strømindikator (rød)
3. Standby-indikator (grøn)
4. Knap til temperaturkontrol
5. Øverste kabinet
6. Nederste kabinet
7. Varmeplader

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern emballagen og eventuelle klistermærker og tilbehør, der sidder uden på og inden i apparatet (mellem kogepladerne).
2. Tør kogepladerne af med en fugtig og derefter tør klud.
3. Smør kogepladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedt, luk apparatet og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse, sæt temperaturkontrolknappen i positionen "MAX" (4), strømkontrolindikatoren (2) og beredskabsindikatoren lyser (3).
4. Lad apparatet være tændt i et par minutter for at slippe af med fabrikslugten. I løbet af denne tid kan apparatet udsende en lille mængde røg. Dette er et normalt fænomen.
5. Rengør apparatet i henhold til afsnittet "Rengøring".

BRUG AF APPARATET

Forbered dejen i henhold til din yndlingsopskrift.

1. Sæt det lukkede apparat i en stikkontakt med jordforbindelse. Indstil temperaturknappen (4) i henhold til dine smagspræferencer: "LOW, MID" for lyse vaffer og "MAX" for mørkere vaffer. - strøm- og beredskabsindikatorerne vil lyse (2) (3).
 2. Vent i ca. 10 minutter. Efter denne tid bør apparatet have nået den ønskede temperatur - beredskabslampen slukkes (3).
 3. Åbn apparatet helt. Læg den tidligere tilberedte dej på den nederste varmeplade.
 4. Luk apparatet. Luk ikke det øverste hus (5) med magt.
 5. Under drift vil beredskabslampen (3) tænde og slukke, hvilket indikerer, at termostaten opretholder den korrekte temperatur på kogepladerne.
 6. Tilberedningstiden er ca. 5 til 10 minutter og afhænger af den anvendte type ingredienser og smagspræferencer.
- BEMÆRK: Der kan slippe varm damp ud af apparatets øverste kabinet (5) under drift, det er normalt.
7. Åbn det øverste hus (5) helt, og fjern den bagte vaffel, brug kun en træ- eller plastikspatel.
- BEMÆRK: Brug ikke metalredskaber eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige de særlige non-stick-belagte kogeplader.
8. Før du bager næste portion, skal du lukke det øverste hus, så kogepladerne opvarmes til den rette temperatur.
 9. Når du er færdig med at bage, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af.

RENGØRINGSENHED

1. Efter brug skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet køler af, før du begynder at rengøre det.
2. Tør kogepladerne først våde og derefter tørre med en klud (et stykke køkkenrulle kan også bruges).
3. Smør den kage, der er sværest at rengøre, med olie, og lad den sidde. Efter et par minutter fjerner du forsigtigt resterne med en træspatel.

4. Brug ikke metal eller hårde slibeværktøjer til at tørre enheden af indvendigt/udvendigt for at undgå at ridse enhedens overflade.
5. Må ikke nedsænkes i vand.

TEKNISKE DATA:

Strømforsyning: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominel effekt: 1600W

Maksimal effekt: 2000W

Forsigtig, varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~

50/60 Hz.

Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVANIE: nikdy neprenášajte spotrebič, keď je zapnutý alebo keď je horúci.

8. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.

9. VAROVANIE: zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

10. VAROVANIE: po použití zariadenia vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

11. VAROVANIE: nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.

12. VAROVANIE: Do spotrebiča neumiestňujte kartón, papier, plast ani iné horľavé alebo tavné predmety.

13. VAROVANIE : Ak je kryt spotrebiča prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.

14. VAROVANIE : Nesprávne používanie tohto zariadenia môže mať za následok poranenia, napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
15. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Zariadenie nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké karavany).
16. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
17. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
18. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....
19. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
20. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
21. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
22. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
23. Spotrebič umiestnite na teplovzdorné povrchy
24. Na uzavretý spotrebič neumiestňujte žiadne predmety
25. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna

vzdialenosť 30 cm na všetkých stranách zariadenia

26. Spotrebič neumiestňujte na rýchle výhrevné plochy

27. Neumiestňujte spotrebič na plynovú alebo elektrickú varnú dosku, k stene alebo do tesnej blízkosti zdrojov tepla

28. V tomto spotrebiči nepoužívajte drevené uhlie alebo podobné palivo

29. Pred čistením, premiestňovaním, demontážou, montážou a skladovaním spotrebiča: vypnite spotrebič, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne

30. Spotrebič neumiestňujte pod kuchynské skrinky kvôli stúpajúcemu teplu a pare.

31. Napájací kábel by nemal byť položený nad spotrebičom a nemal by sa dotýkať horúcich povrchov ani ležať v ich blízkosti. Spotrebič neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.

32. Spotrebič čistite po každom použití

33. Spotrebič nepoužívajte s mokrými rukami

34. Nedotýkajte sa povrchu prístroja žiadnymi ostrými predmetmi (napr. nožom)

35. Varnú dosku nezakrývajte hliníkovou fóliou a pod. pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla a poškodenie plastových častí a povlaku

36. Počas používania varnej dosky na ňu neklad'te kuchynské náčinie. Spotrebič by sa mal otvárať pomocou rukoväte alebo rukoväte v závislosti od modelu

37. Pri prevádzke spotrebiča nepoužívajte plastové náčinie, mohlo by sa roztaviť

POPIS SPOTREBIČA:

1. Rukoväť
2. Indikátor napájania (červený)
3. Indikátor pohotovostného režimu (zelený)
4. Ovládač teploty
5. Horný kryt
6. Spodný kryt
7. Vykurovacie dosky

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo, ktoré sa nachádzajú na vonkajšej strane a vo vnútri spotrebiča (medzi výhrevnými platňami).
2. Horáky utrite vlhkou a potom suchou handričkou.
3. Varné platne zľahka namažte rastlinným alebo iným tukom, spotrebič zatvorte a zapojte do uzemnenej zásuvky, nastavte gombík regulácie teploty do polohy "MAX" (4), rozsvieti sa kontrolka regulácie výkonu (2) a kontrolka pripravenosti (3).
4. Nechajte spotrebič niekoľko minút zapnutý, aby ste sa zbavili zápachu z výroby. Počas tejto doby môže spotrebič vylučovať malé množstvo dymu. Ide o normálny jav.
5. Spotrebič vyčistite podľa časti "Čistenie".

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Pripravte cesto podľa vášho obľúbeného receptu.

1. Zatvorený spotrebič zapojte do uzemnenej zásuvky. Nastavte gombík na reguláciu teploty (4) podľa vašich chuťových preferencií: "LOW, MID" pre svetlé vafle a "MAX" pre tmavšie vafle. - rozsvietia sa kontrolky napájania a pripravenosti (2) (3).
2. Počkajte približne 10 minút. Po tomto čase by mal spotrebič dosiahnuť požadovanú teplotu - kontrolka pripravenosti zhasne (3).
3. Spotrebič úplne otvorte. Vopred pripravené cesto položte na spodnú ohrevnú platňu.
4. Spotrebič zatvorte. Horný kryt (5) nezatvárajte násilím.
5. Počas prevádzky sa rozsvetuje a zhasína kontrolka pripravenosti (3), ktorá signalizuje, že termostat udržiava správnu teplotu varných plôch.
6. Čas varenia je približne 5 až 10 minút a závisí od druhu použitých surovín a chuťových preferencií.

- POZNÁMKA: Počas prevádzky môže z horného krytu (5) spotrebiča unikať horúca para, je to normálne.
7. Úplne otvorte horný kryt (5) a vyberte upečenú vafľu, pričom použite iba drevenú alebo plastovú špachtľu.
 - POZNÁMKA: Nepoužívajte kovové náradie ani ostré kuchynské náčinie, pretože môžu poškodiť špeciálne nepriľnavé varné dosky s povrchovou úpravou.
 8. Pred pečením ďalšej dávky zatvorte horný kryt, aby sa varné platne zohriali na správnu teplotu.
 9. Po skončení pečenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.

ČISTENIE ZARIADENIA

1. Po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne, a až potom ho začnite čistiť.
2. Varnú dosku utrite najprv namokro a potom osušte handričkou (môžete použiť aj papierovú utierku).
3. Najťažšie čistiteľný koláč namažte olejom a nechajte ho tak. Po niekoľkých minútach zvyšky opatrne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Na utieranie vnútornej/vonkajšej strany prístroja nepoužívajte žiadne kovové alebo tvrdé abrazívne nástroje, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.
5. Neponárajte ho do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájanie: 220-240V ~ 50/60Hz

Menovitý výkon: 1600W

Maximálny výkon: 2000W

Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká.
Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



V **záujme ochrany životného prostredia**. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.

3. Uređaj mora biti priključen samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz.

Kako biste povećali sigurnost u radu, nemojte spajati više električnih uređaja na jedno kolo u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim

sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Nikada nemojte pomicati aparat dok je uključen ili vruć.

8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za upravljanje može biti visoka kada oprema radi.

9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.

10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

13. UPOZORENJE : Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.

14. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.

15. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).

16. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.

17. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ili

ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....

19. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

20. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

21. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključene dok su uključeni bez nadzora.

22. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.

23. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature.

24. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni uređaj.

25. Za pravilnu cirkulaciju vazduha potrebno je minimalno rastojanje od 30 cm sa svih strana uređaja.

26. Ne postavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.

27. Ne postavljajte aparat na plinsku ili električnu ploču, uz zid ili u neposrednoj blizini izvora topline.

28. Nemojte koristiti drveni ugalj ili slična goriva u ovoj opremi.

29. Prije čišćenja, premještanja, demontaže, montaže i skladištenja uređaja, morate: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i sačekati da se uređaj ohladi.

30. Aparat ne treba stavljati ispod kuhinjskih ormarića zbog porasta toplote i pare.

31. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte

uređaj ispod električne utičnice.

32. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.

33. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama.

34. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem)

35. Ne pokrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.

36. Ne stavljajte kuhinjski pribor na ringle dok je u upotrebi. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke ovisno o modelu.

37. Nemojte koristiti plastične kuhinjske posude kada koristite uređaj, oni se mogu rastopiti.

OPIS UREĐAJA:

1. Drška
2. Indikator napajanja (crveni)
3. Indikator spremnosti (zeleno)
4. Dugme za kontrolu temperature
5. Gornje kućište
6. Donje kućište
7. Ploče za kuhanje

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor koji se nalaze na vanjskoj i unutarnjoj strani uređaja (između grijaćih ploča).
2. Grijaće ploče obrišite vlažnom, a zatim suhom krpom.
3. Lagano podmažite ploče za grijanje biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite uređaj i priključite ga na uzemljenu utičnicu, postavite dugme za kontrolu temperature u položaj "MAX" (4), upalit će se indikator napajanja (2) i indikator spremnosti (3).
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili fabrički miris. Za to vrijeme uređaj može emitovati malu količinu dima. Ovo je normalna pojava.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje".

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Pripremite tijesto po vašem omiljenom receptu.

1. Priključite priloženi uređaj na uzemljenu utičnicu. Podesite dugme za kontrolu temperature (4) u skladu sa vašim ukusom: "LOW, MID" za svjetlije vafle i "MAX" za tamnije vafle. - će se upaliti indikatorska lampica napajanja i stanja pripravnosti (2) (3).
2. Sačekajte oko 10 minuta. Nakon ovog vremena, uređaj bi trebao dostići potrebnu temperaturu - lampica spremnosti će se ugasiti (3).
3. Potpuno otvorite uređaj. Prethodno pripremljeno testo stavite na donju grejnu ploču.
4. Zatvorite uređaj. Gornje kućište (5) ne zatvarajte na silu.
5. Tokom rada, lampica spremnosti (3) će se paliti i gasiti kako bi označila da termostat održava grejne ploče na ispravnoj temperaturi.
6. Vrijeme pečenja je otprilike 5 do 10 minuta i ovisi o vrsti korištenih sastojaka i ukusu.

NAPOMENA: Tokom rada, vruća para može izaći iz gornjeg kućišta (5) uređaja, to je normalno.

7. Potpuno otvorite gornje kućište (5) i izvadite pečeni vaflī samo pomoću drvene ili plastične lopatice. PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne posude ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti specijalne ploče za kuhanje protiv prijanjanja.
8. Prije pečenja sljedeće serije, zatvorite gornji poklopac da se grijače ploče zagriju na odgovarajuću temperaturu.
9. Kada je pečenje završeno, isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz struje i pričekajte da se ohladi prije čišćenja.
2. Ploče za grijanje prebrišite prvo mokrom krpom, a zatim suhom (možete koristiti i papirni ubrus).
3. Testo najteže za čišćenje namazati uljem i ostaviti sa strane. Nakon nekoliko minuta, lagano uklonite ostatke drvenom lopaticom.
4. Nemojte koristiti metalne ili tvrde abrazivne alate za brisanje unutrašnjosti/vanjštine uređaja kako biste izbjegli grebanje površine uređaja.
5. Ne uranjajte u vodu.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna snaga: 1600W

Maksimalna snaga: 2000W

Opres vruća površina:



Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**

Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА
РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот мора да биде поврзан само со заземјен приклучок 220-240V ~ 50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте апаратот додека е вклучен или кога е жежок.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или топливи предмети во апаратот.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако куќиштето на апаратот е напукнато, исклучете го апаратот за да избегнете можност од електричен удар.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреда, вклучувајќи: како исекотини, гребнатини или струен удар.
15. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
16. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
17. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
18. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...
19. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

20. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
21. Не оставајте го уредот или напојувањето приклучено додека е вклучено без надзор.
22. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
23. Поставете го уредот на површини отпорни на високи температури.
24. Не ставајте предмети на затворен уред.
25. За правилна циркулација на воздухот, потребно е минимално растојание од 30 cm од сите страни на уредот.
26. Не ставајте го уредот на површини кои брзо се загреваат.
27. Не ставајте го апаратот на плинска или електрична плоча, до сид или во непосредна близина на извори на топлина.
28. Не користете јаглен или слични горива во оваа опрема.
29. Пред чистење, преместување, демонтирање, составување и складирање на уредот, мора: да го исклучите уредот, да го исклучите од електричната мрежа и да почекате уредот да се олади.
30. Апаратот не треба да се става под кујнски кабинети поради зголемена топлина и пареа.
31. Кабелот за напојување не смее да се поставува над апаратот и не треба да се допира или да лежи во близина на жешки површини. Не ставајте го уредот под електричен штекер.
32. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.
33. Не користете го уредот со влажни раце.
34. Не допирајте ја површината на уредот со остри предмети (на пр. нож)
35. Не покривајте ја грејната плоча со алуминиумска фолија итн. бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина и

да ги оштети пластичните делови и облогата.

36. Не ставајте кујнски прибор на рингли додека го користите. Уредот треба да се отвори со помош на рачката или рачката во зависност од моделот.

37. Не користете пластични кујнски прибор кога работите со апаратот, тие може да се стопат.

ОПИС НА УРЕДОТ:

1. Рачка
2. Индикатор за напојување (црвено)
3. Индикатор за подготвеност (зелена)
4. Копче за контрола на температурата
5. Горна обвивка
6. Долно кукиште
7. Грејни плочи

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додатоци што се наоѓаат на надворешната и внатрешната страна на апаратот (помеѓу грејните плочи).
2. Избришете ги грејните плочи со влажна, а потоа сува крпа.
3. Лесно намачкајте ги грејните плочи со растително масло или друга маст, затворете го апаратот и приклучете го во заземјен штекер, поставете го копчето за контрола на температурата во положбата „МАХ“ (4), индикаторското светло за напојување (2) и показното светло за подготвеност (3) ќе светнат.
4. Оставете го уредот вклучен неколку минути за да го отстраните фабричниот мирис. За тоа време, уредот може да испушти мала количина чад. Ова е нормален феномен.
5. Исчистете го уредот според делот „Чистење“.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Подгответе го тестото според вашиот омилен рецепт.

1. Поврзете го приложениот уред со заземјен штекер. Поставете го копчето за контрола на температурата (4) според вашите претпочитани вкусови: „LOW, MID“ за посветли вафли и „МАХ“ за потемни вафли. - индикаторските светла за напојување и мирување ќе се запалат (2) (3).
2. Почекајте околу 10 минути. По ова време, уредот треба да ја достигне потребната температура - подготвеното светло ќе се изгасне (3).
3. Отворете го уредот целосно. На долната плоча за загревање ставете го претходно подготвеното тесто.
4. Затворете го уредот. Не го затворајте насилно горното кукиште (5).
5. За време на работата, светлото за подготвеност (3) ќе се вклучува и исклучува за да покаже дека термостатот ги одржува грејните плочи на правилната температура.
6. Времето за печење е приближно 5 до 10 минути и зависи од видот на состојките што се користат и преференциите за вкус.

ЗАБЕЛЕШКА: За време на работата, топла пареа може да излезе од горното кукиште (5) на уредот, тоа е нормално.

7. Целосно отворете го горното кукиште (5) и извадете ја печената вафла користејќи само дрвена или пластична шпатула.

ВНИМАНИЕ! Не користете метален прибор или остри кујнски алатки бидејќи може да ги оштетат

специјалните нелепливи плочи за готвење.

8. Пред да ја печете следната серија, затворете го горниот капак за да дозволите грејните плочи да се загреат до соодветната температура.

9. Откако ќе заврши печењето, исклучете го апаратот од струја и оставете го да се излади.

УРЕД ЗА ЧИСТЕЊЕ

1. По употреба, исклучете го апаратот од струја и почекајте да се олади пред да го чистите.
2. Избришете ги грејните плочи прво со влажна, а потоа со сува крпа (може да користите и хартиена крпа).

3. Најтешкото тесто за чистење треба да се подмачка со масло и да се остави на страна. По неколку минути, нежно отстранете ги сите остатоци со дрвена шпатула.

4. Не користете метални или тврди абразивни алатки за да ја избришете внатрешноста/надворешноста на уредот за да избегнете гребење на површината на уредот.

5. Не потопувајте во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напојување: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална моќност: 1600W

Максимална моќност: 2000W

Внимавајте топла површина:



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте жешки површини на уредот



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU
REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz.

Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. **UPOZORENJE:** Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

7. **UPOZORENJE:** Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.

8. **UPOZORENJE:** Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.

9. **UPOZORENJE:** Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

10. **UPOZORENJE:** Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
13. UPOZORENJE : Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost električnog udara.
14. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
15. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
16. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
17. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servis na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
19. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
20. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
21. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno dok je uključeno bez nadzora.
22. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom

zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijalistom električarom.

23. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature.

24. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni uređaj.

25. Za pravilnu cirkulaciju zraka potrebna je minimalna udaljenost od 30 cm sa svih strana uređaja.

26. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.

27. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.

28. Nemojte koristiti drveni ugljen ili slična goriva u ovoj opremi.

29. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja uređaja potrebno je: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i pričekati da se uređaj ohladi.

30. Uređaj se ne smije stavljati ispod kuhinjskih ormarića zbog rastuće topline i pare.

31. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati niti ležati blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

32. Uređaj treba očistiti nakon svake uporabe.

33. Nemojte koristiti uređaj mokrih ruku.

34. Ne dirajte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem)

35. Nemojte prekrivati grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.

36. Ne stavljajte kuhinjsko posuđe na grijaće ploče dok je u upotrebi. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke, ovisno o modelu.

37. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom rada uređaja, može se otopiti.

OPIS UREĐAJA:

1. Ručka
2. Indikator napajanja (crveno)
3. Indikator spremnosti (zeleno)
4. Gumb za kontrolu temperature

5. Gornje kućište
6. Donje kućište
7. Ploče za kuhanje

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i dodatke koji se nalaze izvana i unutar uređaja (između grijaćih ploča).
2. Obrišite grijaće ploče vlažnom krpom, a zatim suhom.
3. Lagano namažite grijaće ploče biljnim uljem ili drugom masnoćom, zatvorite uređaj i spojite ga na uzemljenu utičnicu, postavite gumb za kontrolu temperature na položaj "MAX" (4), zasvijetlit će indikatorska lampica napajanja (2) i indikatorska lampica spremnosti (3).
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili sve tvorničke mirise. Za to vrijeme uređaj može ispuštati malu količinu dima. Ovo je normalna pojava.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje".

KORIŠTENJE UREĐAJA

Pripremite tijesto po svom omiljenom receptu.

1. Spojite priloženi uređaj na uzemljenu utičnicu. Postavite regulator temperature (4) prema svojim željama: "LOW, MID" za svjetlije vafle i "MAX" za tamnije vafle. - lampice indikatora napajanja i pripravnosti će se upaliti (2) (3).
2. Pričekajte oko 10 minuta. Nakon tog vremena uređaj bi trebao postići potrebnu temperaturu - lampica spremnosti će se ugasi (3).
3. Potpuno otvorite uređaj. Prethodno pripremljeno tijesto staviti na donju grijaću ploču.
4. Zatvorite uređaj. Ne zatvarajte gornje kućište (5) na silu.
5. Tijekom rada, lampica spremnosti (3) će se uključiti i isključiti kako bi označila da termostat održava grijaće ploče na ispravnoj temperaturi.
6. Vrijeme pečenja je otprilike 5 do 10 minuta i ovisi o vrsti korištenih sastojaka i preferencijama okusa.
- NAPOMENA: Tijekom rada, vruća para može izlaziti iz gornjeg kućišta (5) uređaja, to je normalno.
7. Potpuno otvorite gornje kućište (5) i izvadite pečeni vafel koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
- PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalno posuđe ili oštre kuhinjske alate jer mogu oštetiti posebne neprianjajuće ploče za kuhanje.
8. Prije pečenja sljedeće serije zatvorite gornji poklopac kako bi se grijaće ploče zagrijale na odgovarajuću temperaturu.
9. Po završetku pečenja isključite aparat iz struje i ostavite ga da se ohladi.

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

1. Nakon upotrebe, isključite aparat iz struje i pričekajte da se ohladi prije čišćenja.
2. Grijaće ploče prebrišite prvo mokrom, a zatim suhom krpom (možete koristiti i papirnati ubrus).
3. Tijesto koje se najteže čisti treba namazati uljem i ostaviti sa strane. Nakon nekoliko minuta nježno uklonite sve ostatke drvenom kuhačom.
4. Nemojte koristiti nikakve metalne ili tvrde abrazivne alate za brisanje unutrašnjosti/vanjštine uređaja kako biste izbjegli grebanje površine uređaja.
5. Ne uranjati u vodu.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna snaga: 1600W

Maksimalna snaga: 2000W

Opresz vruće površine:



Температура доступних поверхин радного uredajа може бити висока. Не дотируйте вруће поверхини uredajа



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uredaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Iskorišteni uredaj treba predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu označava da se uredaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Rabljena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a time mogu dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari mogu štetno djelovati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uredaj u gradski otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.

2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися

дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не пересувайте прилад, коли він увімкнений або коли він гарячий.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети в прилад.

13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо корпус приладу тріснув, вимкніть прилад, щоб уникнути ураження електричним струмом.

14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад, порізи, садна або ураження електричним струмом.

15. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи

будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

16. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.

17. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

18. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

19. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

20. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

21. Не залишайте без нагляду увімкнений пристрій або блок живлення увімкненими.

22. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.

23. Розміщуйте пристрій на поверхнях, стійких до високих температур.

24. Не кладіть жодних предметів на закритий пристрій.

25. Для належної циркуляції повітря потрібна мінімальна

відстань 30 см з усіх боків пристрою.

26. Не ставте пристрій на поверхні, які швидко нагріваються.

27. Не ставте прилад на газову або електричну плиту, біля стіни або в безпосередній близькості від джерел тепла.

28. Не використовуйте в цьому обладнанні деревне вугілля чи подібне паливо.

29. Перед чищенням, переміщенням, розбиранням, складанням і зберіганням приладу необхідно: вимкнути прилад, відключити його від мережі та дочекатися охолодження приладу.

30. Прилад не слід розміщувати під кухонними шафами через підвищення температури та пари.

31. Шнур живлення не можна розміщувати над приладом і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.

32. Пристрій слід чистити після кожного використання.

33. Не використовуйте прилад мокрими руками.

34. Не торкайтеся поверхні пристрою гострими предметами (наприклад, ножем)

35. Не накривайте нагрівальну пластину алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може призвести до накопичення тепла та пошкодження пластикових частин і покриття.

36. Не ставте кухонне начиння на плиту під час використання. Пристрій слід відкривати за допомогою ручки або рукоятки залежно від моделі.

37. Під час роботи приладу не використовуйте пластиковий кухонний посуд, він може розплавитися.

ОПИС ПРИСТРОЮ:

1. Ручка
2. Індикатор живлення (червоний)
3. Індикатор готовності (зелений)
4. Ручка регулювання температури
5. Верхня обшивка
6. Нижній корпус
7. Конфорки

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть упаковку та будь-які наклейки та аксесуари, які знаходяться ззовні та всередині приладу (між нагрівальними пластинами).
2. Протріть нагрівальні пластини вологою, потім сухою тканиною.
3. Злегка змастіть нагрівальні пластини рослинним маслом або іншим жиром, закрийте прилад і підключіть його до заземленої розетки, встановіть ручку регулювання температури в положення «МАХ» (4), загоряться індикатор живлення (2) і індикатор готовності (3).
4. Залиште пристрій увімкненим на кілька хвилин, щоб видалити фабричний запах. Протягом цього часу пристрій може виділяти невелику кількість диму. Це нормальне явище.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення».

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Приготуйте тісто за улюбленим рецептом.

1. Підключіть пристрій із заземлення до розетки. Встановіть регулятор температури (4) відповідно до ваших смакових уподобань: «НИЗЬКА, СЕРЕДНЯ» для світліших вафель і «МАКС» для темніших вафель. - засвітяться індикатори живлення та режиму очікування (2) (3).
2. Зачекайте приблизно 10 хвилин. Після закінчення цього часу прилад повинен нагрітися до потрібної температури - індикатор готовності згасне (3).
3. Повністю відкрийте пристрій. Раніше підготовлене тісто викласти на нижню плиту.
4. Закрийте пристрій. Не закривайте верхній корпус (5) силою.
5. Під час роботи індикатор готовності (3) вмикатиметься та вимикатиметься, щоб вказати, що термостат підтримує правильну температуру нагрівальних пластин.
6. Час випікання становить приблизно 5-10 хвилин і залежить від типу використовуваних інгредієнтів і смакових уподобань.

ПРИМІТКА: Під час роботи гаряча пара може виходити з верхнього корпусу (5) пристрою, це нормально.

7. Повністю відкрийте верхній корпус (5) і вийміть випечені вафлі, використовуючи лише дерев'яну або пластикову лопатку.

УВАГА! Не використовуйте металевий посуд або гострі кухонні інструменти, оскільки вони можуть пошкодити спеціальні антипригарні плити.

8. Перед випіканням наступної партії закрийте верхню кришку, щоб нагрівальні пластини нагрілися до відповідної температури.
9. Після завершення випікання від'єднайте прилад від мережі та дайте йому охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРІЙ

1. Після використання вимкніть прилад із розетки та зачекайте, поки він охолоне, перш ніж чистити.
2. Протріть нагрівальні плити спочатку мокрою, потім сухою тканиною (можна також паперовим рушником).
3. Найважче для очищення тісто потрібно змастити олією і відставити. Через кілька хвилин обережно видаліть залишки дерев'яною лопаткою.
4. Не використовуйте будь-які металеві або тверді абразивні інструменти, щоб протирати внутрішню/зовнішню частину пристрою, щоб не подрпати поверхню пристрою.
5. Не занурюйте у воду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Живлення: 220-240В ~ 50/60Гц

Номинальна потужність: 1600Вт

Максимальна потужність: 2000 Вт

Обережно гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно вийняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, через що вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із міськими відходами!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за предвиђену сврху.

3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу 220-240В ~ 50/60Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати

са уређајем да се играју њиме.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен или када је врућ.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина уређаја за управљање може бити висока када опрема ради.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домаћаја деце.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топлјиве предмете у апарат.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

15. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе

влажности (купатила, влажне кампове).

16. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

17. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

18. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....

19. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

20. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

21. Не остављајте уређај или напајање укључене док су укључени без надзора.

22. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. С тим у вези, требало би да се обратите специјалистичком електричару.

23. Поставите уређај на површине отпорне на високе температуре.

24. Не стављајте никакве предмете на затворени уређај.

25. За правилну циркулацију ваздуха потребно је минимално растојање од 30 цм са свих страна уређаја.

26. Не постављајте уређај на површине које се брзо загревају.

27. Не постављајте уређај на плинску или електричну плочу, поред зида или у непосредној близини извора топлоте.

28. Немојте користити дрвени угаљ или слична горива у овој

опреми.

29. Пре чишћења, премештања, демонтаже, склапања и складиштења уређаја, морате: искључити уређај, искључити га из електричне мреже и сачекати да се уређај охлади.

30. Апарат не треба стављати испод кухињских ормарића због пораста топлоте и паре.

31. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад уређаја и не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.

32. Уређај треба очистити након сваке употребе.

33. Немојте користити уређај мокрим рукама.

34. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. ножем)

35. Не покривајте грејну плочу алуминијумском фолијом итд. јер то може изазвати накупљање топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.

36. Не стављајте кухињски прибор на рингле док је у употреби. Уређај треба отворити помоћу ручке или ручке у зависности од модела.

37. Немојте користити пластичне кухињске приборе када користите уређај, они се могу истопити.

ОПИС УРЕЂАЈА:

1. Дршка
2. Индикатор напајања (црвени)
3. Индикатор спремности (зелено)
4. Дугме за контролу температуре
5. Горње кућиште
6. Доње кућиште
7. Плоче за кување

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните паковање и све налепнице и прибор који се налазе на спољашњој и унутрашњој страни уређаја (између грејних плоча).
2. Обришите грејне плоче влажном крпом, а затим сувом.
3. Лагано подмажите грејне плоче биљним уљем или другом машћу, затворите апарат и прикључите га на уземљену утичницу, поставите дугме за контролу температуре у положај „МАКС“ (4), лампица индикатора напајања (2) и индикатор спремности (3) ће се упалити.
4. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте уклонили фабрички мирис. Током овог

времена, уређај може емитовати малу количину дима. Ово је нормална појава.

5. Очистите уређај у складу са одељком „Чишћење“.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Припремите тесто према вашем омиљеном рецепту.

1. Прикључите приложени уређај у уземљену утичницу. Подесите дугме за контролу температуре (4) у складу са вашим укусом: „ЛОВ, МИД“ за светлије вафле и „МАКС“ за тамније вафле. - индикаторска лампица напајања и стања приправности ће се упалити (2) (3).

2. Сачекајте око 10 минута. Након овог времена, уређај треба да достигне потребну температуру - лампица спремности ће се угасити (3).

3. Потпуно отворите уређај. Ставите претходно припремљено тесто на доњу грејну плочу.

4. Затворите уређај. Не затварајте горње кућиште (5) на силу.

5. Током рада, лампица индикатора спремности (3) ће се палити и гасити како би означила да термостат одржава грејне плоче на исправној температури.

6. Време печења је отприлике 5 до 10 минута и зависи од врсте коришћених састојака и укуса.

НАПОМЕНА: Током рада, врућа пара може да изађе из горњег кућишта (5) уређаја, то је нормално.

7. Потпуно отворите горње кућиште (5) и извадите печени вафли користећи само дрвену или пластичну лопатицу.

ПАЖЊА! Немојте користити метални прибор или оштре кухињске алате јер могу оштетити специјалне плоче за кување против лепљења.

8. Пре печења следеће серије, затворите горњи поклопац како бисте омогућили да се грејне плоче загреју на одговарајућу температуру.

9. Када се печење заврши, искључите уређај из струје и оставите да се охлади.

УРЕЂАЈ ЗА ЧИШЋЕЊЕ

1. Након употребе, искључите уређај из струје и сачекајте да се охлади пре чишћења.

2. Грејне плоче обришите прво мокром крпом, а затим сувом (можете и папирним убрусом).

3. Тесто најтеже за чишћење треба подмазати уљем и оставити по страни. После неколико минута, нежно уклоните остатке дрвеном лопатицом.

4. Немојте користити металне или тврде абразивне алате да обришете унутрашњост/спољашњост уређаја како бисте избегли гребање површине уређаја.

5. Не потапајте у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240В ~ 50/60Хз

Називна снага: 1600В

Максимална снага: 2000В

Опрез, врућа површина:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Коришћени уређај треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Коришћена електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة للاستخدام

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخ الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باللعب به.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات، ويجب تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصلاً بالكهرباء دون مراقبة.
7. تحذير: لا تحرك الجهاز أبداً أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخناً.

8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من جهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
9. تحذير: احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. تحذير: لا تضع الورق المقوى أو الورق أو البلاستيك أو أي مواد قابلة للاشتعال أو الانصهار داخل الجهاز.
13. تحذير: إذا كان غلاف الجهاز متصدعًا، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.
14. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى حدوث إصابات، بما في ذلك: مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمات الكهربائية.
15. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، وبيوت التخيم الرطبة).
16. قم بالتحقق من حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
17. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا بواسطة نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.
18. ضع الجهاز على سطح بارد، ثابت، ومستوي بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، وما إلى ذلك...
19. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
20. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
21. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة متصلاً بالكهرباء أثناء تشغيله دون مراقبة.
22. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتهيئة جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.
23. ضع الجهاز على الأسطح المقاومة لدرجات الحرارة العالية.
24. لا تضع أي أشياء على جهاز مغلق.

25. لضمان دوران الهواء بشكل صحيح، يلزم وجود مسافة لا تقل عن 30 سم على جميع جوانب الجهاز.
26. لا تضع الجهاز على الأسطح التي تسخن بسرعة.
27. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهرباء، أو بجوار الحائط، أو بالقرب المباشر من مصادر الحرارة.
28. لا تستخدم الفحم أو الوقود المماثل في هذا الجهاز.
29. قبل تنظيف الجهاز أو نقله أو تفكيكه أو تجميعه أو تخزينه، يجب عليك إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي وانتظار الجهاز حتى يبرد.
30. لا ينبغي وضع الجهاز تحت خزائن المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
31. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ويجب عدم ملامسته أو وضعه بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت مأخذ كهربائي.
32. يجب تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
33. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.
34. لا تلمس سطح الجهاز بأي أشياء حادة (مثل السكين)
35. لا تقم بتغطية لوحة التسخين بورق الألمنيوم وما إلى ذلك، حيث قد يؤدي ذلك إلى تراكم الحرارة وإتلاف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
36. لا تضع أدوات المطبخ على الموقد أثناء الاستخدام. يجب فتح الجهاز باستخدام المقبض أو القبضة حسب الطراز.
37. لا تستخدم أدوات المطبخ البلاستيكية عند تشغيل الجهاز، فقد تذوب.

وصف الجهاز:

1. المقبض
2. مؤشر الطاقة (أحمر)
3. مؤشر الاستعداد (أخضر)
4. مقبض التحكم في درجة الحرارة
5. الغلاف العلوي
6. الغطاء السفلي
7. لوحات التسخين

قبل الاستخدام الأول

1. قم بإزالة العبوة وأي ملصقات وملحقات موجودة على الجزء الخارجي والداخلي للجهاز (بين صفيحتي التسخين).
2. امسح ألواح التسخين بقطعة قماش مبللة، ثم بقطعة قماش جافة.
3. قم بدهن ألواح التسخين بشكل خفيف بالزيت النباتي أو أي نوع آخر من الدهون، ثم أغلق الجهاز وقم بتوصيله بمقبس كهربائي مؤرض، واضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة على وضع "MAX" (4)، وسوف يضيء مؤشر الطاقة (2) ومؤشر الاستعداد (3).
4. اترك الجهاز قيد التشغيل لبضع دقائق لإزالة أي رائحة مصنعية. خلال هذا الوقت، قد يصدر الجهاز كمية صغيرة من الدخان. هذه ظاهرة طبيعية.
5. قم بتنظيف الجهاز وفقاً لقسم "التنظيف".

استخدام الجهاز

1. قم بتحضير العجينة حسب وصفتك المفضلة.
2. قم بتوصيل الجهاز المرفق بمأخذ أرضي. اضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (4) وفقاً لتفضيلات ذوقك: "MID، LOW" للحصول على وافل أخف و"MAX" للحصول على وافل أغمق. - سوف تضيء مصابيح مؤشر الطاقة والاستعداد (2) (3).
2. انتظر لمدة 10 دقائق تقريباً. بعد هذا الوقت، يجب أن يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المطلوبة - سينطفئ ضوء الاستعداد (3).
3. افتح الجهاز بالكامل. ضعي العجينة المحضرة مسبقاً على لوح التسخين السفلي.

4. أغلق الجهاز. لا تعلق الغطاء العلوي (5) بالقوة.
5. أثناء التشغيل، سوف يضيء مؤشر الاستعداد (3) وينطفئ للإشارة إلى أن منظم الحرارة يحافظ على ألواح التسخين عند درجة الحرارة الصحيحة.
6. مدة الخبز تتراوح ما بين 5 إلى 10 دقائق تقريباً وتعتمد على نوع المكونات المستخدمة وتفضيلات الذوق.
- ملاحظة: قد يتسرب البخار الساخن من الغلاف العلوي (5) للجهاز أثناء التشغيل، وهذا أمر طبيعي.
7. افتح الغطاء العلوي (5) بالكامل وقم بإزالة الوافل المخبوز باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط.
- انتباه! لا تستخدم أدوات معدنية أو أدوات مطبخ حادة لأنها قد تؤدي إلى إتلاف ألواح الطهي غير اللاصقة الخاصة.
8. قبل خبز الدفعة التالية، أغلق الغطاء العلوي للسماح لألواح التسخين بالتسخين إلى درجة الحرارة المناسبة.
9. بمجرد الانتهاء من الخبز، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد.

جهاز التنظيف

1. بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي وانتظر حتى يبرد قبل التنظيف.
2. امسح ألواح التسخين أولاً بقطعة قماش مبللة، ثم بقطعة قماش جافة (يمكنك أيضاً استخدام منشفة ورقية).
3. يجب دهن العجينة الأصعب في التنظيف بالزيت وتركها جانباً. بعد بضع دقائق، قم بإزالة أي بقايا بلطف باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تستخدم أي أدوات معدنية أو كاشطة صلبة لمسح الجزء الداخلي/الخارجي للجهاز لتجنب خدش سطح الجهاز.
5. لا تغمره في الماء.

البيانات الفنية:

مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز

القوة الاسمية: 1600 واط

الحد الأقصى للطاقة: 2000 واط

ت حذير من ال سطح الساخن:

قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز



ن أجل البيئة. يجب التخلص من مواد التعبئة الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقاً لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة. يجب تسليم الجهاز المستعمل إلى نقطة تجميع وتخزين مناسبة، حيث أن المواد الخطرة الموجودة فيه قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. المعدات الكهربائية المستعملة هي نفايات تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، ومن خلال هذا يمكن أن تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلية والكبد والقلب، وتسبب أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضاً تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وتؤدي إلى تغيرات سرطانية. إن استهلاك النباتات التي تنمو في التربة المتأثرة والمنتجات المصنوعة منها قد يشكل خطراً للإصابة بالتأثيرات الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!



الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبيانات الذي أصدر الإصدار المباشر.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd

istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.

Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı işə salındıqda və ya isti olanda heç vaxt yerindən tərpətməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə

etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.

13. XƏBƏRDARLIQ : Əgər cihazın korpusu çatlamışdırsa, elektrik cərəyanı vurma ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi xəsərlərlə nəticələnə bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi.

15. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.

16. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.

17. Cihazı zədələnməmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnməmiş və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnməmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.

18. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s....

19. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

20. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

21. Cihazı və ya enerji təchizatını işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

22. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.

23. Cihazı yüksək temperaturlara davamlı səthlərə qoyun.
24. Qapalı cihazın üzərinə heç bir əşya qoymayın.
25. Düzgün hava dövranı üçün cihazın hər tərəfində minimum 30 sm məsafə tələb olunur.
26. Cihazı tez qızan səthlərə qoymayın.
27. Cihazı qaz və ya elektrik plitəsinin üzərinə, divarın yanında və ya istilik mənbələrinin bilavasitə yaxınlığında qoymayın.
28. Bu avadanlıqda kömür və ya oxşar yanacaqlardan istifadə etməyin.
29. Cihazı təmizləmək, daşımaq, sökmək, yığmaq və saxlamaqdan əvvəl aşağıdakıları etməlisiniz: cihazı söndürün, elektrik şəbəkəsindən ayırın və cihazın soyumasını gözləyin.
30. İstilik və buxarın artması səbəbindən cihaz mətbəx şkaflarının altına qoyulmamalıdır.
31. Elektrik kabeli cihazın üstündə yerləşdirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasinin altına qoymayın.
32. Cihaz hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.
33. Cihazı yaş əllərlə istifadə etməyin.
34. Cihazın səthinə hər hansı iti əşyalarla (məsələn, bıçaq) toxunmayın.
35. Qızdırıcı plitəni alüminium folqa və s. ilə örtməyin, çünki bu istilik yığılmasına və plastik hissələri və örtüyü zədələyə bilər.
36. İstifadə zamanı mətbəx qablarını sobanın üzərinə qoymayın. Cihaz modeldən asılı olaraq tutacaq və ya tutacaq vasitəsilə açılmalıdır.
37. Cihazı işləyərkən plastik mətbəx qablarından istifadə etməyin, onlar əriyə bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ:

1. Tutacaq
2. Güc göstəricisi (qırmızı)
3. Hazır göstərici (yaşıl)
4. Temperatur nəzarət düyməsi
5. Üst korpus

6. Alt korpus
7. İsti plitələr

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Cihazın xaricində və daxilində (qızdırıcı lövhələr arasında) olan qablaşdırmanı və hər hansı stikerləri və aksesuarları çıxarın.
2. Qızdırıcı plitələri nəm, sonra quru bir parça ilə silin.
3. Qızdırıcı plitələri bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və torpaqlanmış rozetkaya qoşun, temperaturun tənzimləyici düyməsini "MAX" vəziyyətinə qoyun (4), güc göstərici işığı (2) və hazır göstərici işığı (3) yanır.
4. Zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər. Bu normal bir fenomendir.
5. "Təmizləmə" bölməsinə uyğun olaraq cihazı təmizləyin.

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Xəmiri sevdiyiniz reseptə görə hazırlayın.

1. Qapalı cihazı torpaqlanmış rozetkaya qoşun. Temperatur tənzimləyici düyməsini (4) zövqünüzə uyğun olaraq təyin edin: daha açıq vafllilər üçün "LOW, MID" və daha tünd vafllilər üçün "MAX". - güc və gözləmə rejiminin göstərici işıqları yanacaq (2) (3).
2. Təxminən 10 dəqiqə gözləyin. Bu müddətdən sonra cihaz lazımı temperatura çatmalıdır - hazır işıq sönəcək (3).
3. Cihazı tamamilə açın. Əvvəlcədən hazırlanmış xəmiri aşağı istilik plitəsinə qoyun.
4. Cihazı bağlayın. Üst korpusu (5) güclə bağlamayın.
5. İstismar zamanı hazır göstərici işığı (3) yanacaq və sönəcək və termostatin qızdırıcı plitələri lazımı temperaturda saxladığını göstərir.
6. Pişirmə vaxtı təxminən 5-10 dəqiqədir və istifadə edilən inqrediyentlərin növündən və dad üstünlüklərindən asılıdır.
- QEYD: Əməliyyat zamanı cihazın yuxarı korpusundan (5) isti buxar çıxa bilər, bu normaldır.
7. Üst korpusu (5) tam açın və yalnız taxta və ya plastik spatula ilə bişmiş vafli çıxarın.
- DİQQƏT! Metal qablardan və ya iti mətbəx alətlərindən istifadə etməyin, çünki onlar xüsusi yapışmayan yemək boşqablarına zərər verə bilər.
8. Növbəti partiyanı bişirməzdən əvvəl, qızdırıcı plitələrin müvafiq temperatura qədər qızmasına imkan vermək üçün üst qapağı bağlayın.
9. Pişirmə başa çatdıqdan sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumasını gözləyin.

TƏMİZLİK CİHAZI

1. İstifadə etdikdən sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və təmizləməzdən əvvəl soyumasını gözləyin.
2. Qızdırıcı plitələri əvvəlcə nəm parça ilə, sonra quru bir parça ilə silin (kağız dəsmaldan da istifadə edə bilərsiniz).
3. Təmizlənməsi ən çətin olan xəmiri yağla yağlayıb kənara qoymaq lazımdır. Bir neçə dəqiqədən sonra hər hansı qalıqları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.
4. Cihazın səthini cızmamaq üçün cihazın daxili/xarici hissələrini silmək üçün heç bir metal və ya sərt aşındırıcı alətlərdən istifadə etməyin.
5. Suya batırmayın.

TEKNIKİ MƏLUMAT:

Enerji təchizatı: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal güc: 1600W

Maksimum güc: 2000W

İsti səthə diqqət yetirin:



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsirə məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!** **Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
 2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
 3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz.
- Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë

afer. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.

7. PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e lëvizni pajisjen kur është e ndezur ose kur është e nxehtë.

8. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së funksionimit mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.

9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj jashtë mundësive të fëmijëve.

10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. PARALAJMËRIM: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrirë në pajisje.

13. PARALAJMËRIM: Nëse këllëfi i pajisjes është plasaritur, fiken pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.

14. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

15. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit

(shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë (banjo, kampe me lagështirë).

16. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.

17. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.

18. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

19. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

20. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi buzën e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

21. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji elektrike në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.

22. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

23. Vendoseni pajisjen në sipërfaqe rezistente ndaj temperaturave të larta.

24. Mos vendosni asnjë objekt në një pajisje të mbyllur.

25. Për qarkullimin e duhur të ajrit, kërkohet një distancë minimale prej 30 cm në të gjitha anët e pajisjes.

26. Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqe që nxehen shpejt.

27. Mos e vendosni pajisjen mbi një pllakë me gaz ose elektrike, pranë një muri ose në afërsi të burimeve të nxehtësisë.

28. Mos përdorni qymyr ose lëndë djegëse të ngjashme në këtë pajisje.
29. Përpara pastrimit, lëvizjes, çmontimit, montimit dhe ruajtjes së pajisjes, duhet: ta fikni pajisjen, ta shkëputni nga rrjeti elektrik dhe të prisni që pajisja të ftohet.
30. Pajisja nuk duhet të vendoset nën dollapët e kuzhinës për shkak të rritjes së nxehtësisë dhe avullit.
31. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.
32. Pajisja duhet pastruar pas çdo përdorimi.
33. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
34. Mos e prekni sipërfaqen e pajisjes me ndonjë objekt të mprehtë (p.sh. një thikë)
35. Mos e mbuloni pllakën e ngrohjes me letër alumini etj. pasi kjo mund të shkaktojë akumulim të nxehtësisë dhe dëmtimin e pjesëve plastike dhe veshjes.
36. Mos vendosni enët e kuzhinës mbi pjata gjatë përdorimit. Pajisja duhet të hapet duke përdorur dorezën ose dorezën në varësi të modelit.
37. Mos përdorni enë kuzhine plastike kur përdorni pajisjen, ato mund të shkrihen.

PËRSHKRIMI I PAJISJES:

1. Doreza
2. Treguesi i fuqisë (i kuq)
3. Treguesi i gatishmërisë (jeshile)
4. Doreza e kontrollit të temperaturës
5. Mbështetja e sipërme
6. Strehimi i poshtëm
7. Pllakat e ngrohjes

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Hiqni paketimin dhe çdo ngjithëse dhe aksesor që ndodhet në pjesën e jashtme dhe të brendshme të pajisjes (midis pllakave ngrohëse).
2. Fshijini pllakat ngrohëse me një leckë të lagur dhe më pas të thatë.
3. Lyeni lehtë pllakat e ngrohjes me vaj vegjetal ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe lidheni me një prizë të tokëzuar, vendoseni çelësin e kontrollit të temperaturës në pozicionin "MAX" (4), drita treguese e energjisë (2) dhe drita treguese e gatishmërisë (3) do të ndizet.

4. Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të hequr erën e fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi. Ky është një fenomen normal.
5. Pastroni pajisjen sipas seksionit "Pastrimi".

PËRDORIMI I PAJISJES

Përgatitni brumin sipas recetës tuaj të preferuar.

1. Lidhni pajisjen e mbyllur me një prizë të tokëzuar. Vendosni çelësin e kontrollit të temperaturës (4) sipas preferencave tuaja të shijes: "LOW, MID" për vaflat më të lehta dhe "MAX" për vaflet më të errëta. - dritat treguese të fuqisë dhe gatishmërisë do të ndizen (2) (3).
2. Prisni rreth 10 minuta. Pas kësaj kohe, pajisja duhet të arrijë temperaturën e kërkuar - drita e gatshme do të fiket (3).
3. Hapeni plotësisht pajisjen. Vendosni brumin e përgatitur më parë në pjatën e poshtme të ngrohjes.
4. Mbyllni pajisjen. Mos e mbyllni me forcë kapakun e sipërm (5).
5. Gjatë funksionimit, drita e gatishmërisë (3) do të ndizet dhe fiket për të treguar se termostati po i mban pllakat ngrohëse në temperaturën e duhur.
6. Koha e pjekjes është afërsisht 5 deri në 10 minuta dhe varet nga lloji i përbërësve të përdorur dhe preferencat e shijes.

SHËNIM: Gjatë funksionimit, avulli i nxehtë mund të dalë nga kutia e sipërme (5) e pajisjes, kjo është normale.

7. Hapeni plotësisht kapakun e sipërm (5) dhe hiqni vafllën e pjekur duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike.

KUJDES! Mos përdorni enë metalike ose vegla të mprehta kuzhine pasi ato mund të dëmtojnë pjatat speciale të gatimit që nuk ngjiten.

8. Përpara se të piqni grupin tjetër, mbyllni kapakun e sipërm për të lejuar që pllakat ngrohëse të nxehen në temperaturën e duhur.
9. Pasi të ketë mbaruar pjekja, shkëputeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet.

PAJISJE PASTRIMI

1. Pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe prisni që të ftohet përpara se ta pastroni.
2. Fshijini pllakat ngrohëse fillimisht me një leckë të lagur, pastaj me një të thatë (mund të përdorni edhe një peshqir letre).
3. Brumi më i vështirë për t'u pastruar duhet të lyhet me vaj dhe të lihet mënjatë. Pas disa minutash, hiqni butësisht çdo mbetje me një shpatull druri.
4. Mos përdorni asnjë vegël gërryese metalike ose të fortë për të fshirë pjesën e brendshme/të jashtme të pajisjes për të shmangur gërvishtjen e sipërfaqes së pajisjes.
5. Mos e zhytni në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE:

Furnizimi me energji elektrike: 220-240V ~ 50/60Hz

Fuqia nominale: 1600 W

Fuqia maksimale: 2000 W

Kujdes sipërfaqja e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes



პერ ჰირ თე მქედის. პაკეტიმი ი კარტონი დჷე ჟესე თ პოლიტენი (PE) დუჷთ თე ჰიდჷენ ნე კონტეინერე თე პერსტატშემ თე დესტინარ პერ გრუმბულიმი სელექტივ თე მბეტურინავე კომუნალე ნე პერპუთჷე მე პერსჰკრინი ე თჷრე. ნესე კა ბატერი ნე პაქისჷე, ათო დუჷთ თე ჰიენ დჷე თე დერგოჷენ ნე ნჷე პიკე თე ვეჟანტე გრუმბულიმი დჷე ასგჷესიმი. პაქისჷა ე პერდორუ დუჷთ თე დორეზოჷთ ნე ნჷე პიკე თე პერსტატშმე გრუმბულიმი დჷე მაგაზინიმი, პასი სუბსტანკა ე რეზიკშმე ჟე პერმბაჷენ ათჷ მუნდ თე პერბეჷნე რეზიკ პერ შენდეთი დჷე მქედისი. შენიმი ნე პროდუქტ ტრეგონ სე პაქისჷა ნუკ დუჷთ თე ჰიდჷენ მე მბეტურინატ კომუნალე. პაქისჷეტ ელექტრიკე თე პერდორურა ჯანე მბეტჷე ჟე პერმბაქნე სუბსტანკა თე დემშმე პერ ნერეჟიტ, კაფშეტ დჷე მქედისი. კეტო სუბსტანკა მუნდ თე ჟოქნე ნე ნდოქენ ე თოკეს, უქიტ ოსე აქრიტ დჷე პერმეს კესაქ მუნდ თე ჰიქნე ნე ტრუპინ ე ნერქუთ დჷე თე ჟოქნე ნე სემუნდჷე თე შუმტა შენდეთესორე, სი: ჟრეგულიმე თე შიქიმი, დეგქიმი დჷე თე ფოლურტ, გქიტაშტუ მუნდ თე დემოქნე ვეშკატ, მელქინე დჷე ჟემრენ, სი დჷე თე შიქაკოქნე სემუნდჷე თე ლეკურეს. სუბსტანკა ე დემშმე გქიტაშტუ მუნდ თე კენე ნჷე ეფექტ ნეგატივ ნე სისტემინ ე ფრემემარქეს დჷე რეპროდჷიმიტი დჷე თე ჟოქნე ნე ნდრქშმე კანკეროგენე. კონსუმი ი ბიმევე ჟე რრენ ნე თოკატ ე პრეკურა დჷე პროდუქტევე თე პროდუქტა პრეჯ თჷრე მუნდ თე პერბეჷნე რეზიკ პერ ეფექტე ე მესიპერმე შენდეთესორე. **მოს ე ჰიდჷნი პაქისჷენ ნე მბეტურინატ კომუნალე!!**
შერბიმი ნესე დეშჷირონი თე ბლინი ქესე კემბიმი ოსე თე ბენი ნდონქე ანკესე, ჟუ ლუტემი კონტაქტონი დრექტპერდრექ შიტესინ ჟე კა ლეშუარ ფატურენ.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240V ~ 50/60Hz. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ

წრეში ერთდროულად.

4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.

7. გაფრთხილება: არასოდეს გადაიტანოთ მოწყობილობა ჩართული ან ცხელ დროს.

8. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.

9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნებადი ნივთები მოწყობილობაში.
13. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის გარსაცმები დაბზარულია, გამორთეთ მოწყობილობა, რათა თავიდან აიცილოთ ელექტროშოკის შესაძლებლობა.
14. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, მათ შორის: როგორცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.
15. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
16. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.
17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს

მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.
არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება
სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

18. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ
ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს
ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და
ა.შ....

19. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების
მახლობლად.

20. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეებს და არ
უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

21. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული,
სანამ ის ჩართულია უყურადღებოდ.

22. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად
მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი
დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური
ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან
დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ
ელექტრიკოსს.

23. მოათავსეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურისადმი
მდგრად ზედაპირებზე.

24. არ მოათავსოთ რაიმე საგნები დახურულ
მოწყობილობაზე.

25. ჰაერის სწორი ცირკულაციისთვის საჭიროა
მოწყობილობის ყველა მხრიდან მინიმალური მანძილი 30
სმ.

26. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სწრაფად გაცხელებულ
ზედაპირებზე.

27. არ მოათავსოთ მოწყობილობა გაზზე ან ელექტრო კერაზე, კედლის გვერდით ან სითბოს წყაროების უშუალო სიახლოვეს.
28. არ გამოიყენოთ ნახშირი ან მსგავსი საწვავი ამ მოწყობილობაში.
29. მოწყობილობის დასუფთავებამდე, გადატანამდე, დემონტაჟამდე, აწყობამდე და შენახვამდე უნდა: გამორთოთ მოწყობილობა, გამორთოთ ქსელიდან და დაელოდოთ მოწყობილობის გაციებას.
30. მოწყობილობა არ უნდა მოთავსდეს სამზარეულოს კარადების ქვეშ სითბოს და ორთქლის აწევის გამო.
31. დენის კაბელი არ უნდა იყოს მოთავსებული მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებთან ახლოს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტრო ბუდეზე.
32. მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ.
33. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
34. არ შეეხოთ მოწყობილობის ზედაპირს ბასრი საგნებით (მაგ. დანა)
35. არ დაფაროთ გათბობის ფირფიტა ალუმინის ფოლგით და ა.შ. რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება და დაზიანდეს პლასტმასის ნაწილები და საფარი.
36. გამოყენებისას არ დადოთ სამზარეულოს ჭურჭელი ცხელ თევზებზე. მოწყობილობა უნდა გაიხსნას სახელურით ან სახელურით, მოდელის მიხედვით.

37. არ გამოიყენოთ პლასტმასის სამზარეულოს ჭურჭელი მოწყობილობის მუშაობისას, ისინი შეიძლება დადნონ.

მოწყობილობის აღწერა:

1. სახელური
2. დენის ინდიკატორი (წითელი)
3. მზა მაჩვენებელი (მწვანე)
4. ტემპერატურის კონტროლის დილაკი
5. ზედა გარსაცმები
6. ქვედა კორპუსი
7. ცხელი ფირფიტები

პირველ გამოყენებამდე

1. ამოიღეთ შეფუთვა და ყველა სტიკერი და აქსესუარი, რომელიც არის მოწყობილობის გარედან და შიგნით (გამათბობელ ფირფიტებს შორის).
2. გააცხელეთ გამათბობელი ფირფიტები ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ მშრალი.
3. მსუბუქად წაუსვით გამაცხელებელი თევზები მცენარეული ზეთით ან სხვა ცხიმით, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ დამიწებულ ბუდეში, დააყენეთ ტემპერატურის კონტროლის დილაკი „MAX“ პოზიციაზე (4), აინთება დენის ინდიკატორი (2) და მზა ინდიკატორი (3).
4. დატოვეთ მოწყობილობა ჩართული რამდენიმე წუთის განმავლობაში, რათა მოცილოთ ქარხნული სუნი. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება გამოიყოს მცირე რაოდენობით კვამლი. ეს ნორმალური მოვლენაა.
5. გაასუფთავეთ მოწყობილობა „დასუფთავების“ განყოფილების მიხედვით.

მოწყობილობის გამოყენება

მომზადეთ ცომი თქვენი საყვარელი რეცეპტის მიხედვით.

1. შეაერთეთ თანდართული მოწყობილობა დამიწებულ გასასვლელთან. დააყენეთ ტემპერატურის კონტროლის დილაკი (4) თქვენი გემოვნების პრეფერენციების მიხედვით: „LOW, MID“ მსუბუქი ვაფლებისთვის და „MAX“ მუქი ვაფლებისთვის. - ჩაირთვება დენის და ლოდინის ინდიკატორი (2) (3).
2. დაელოდეთ დაახლოებით 10 წუთი. ამ დროის გასვლის შემდეგ მოწყობილობამ უნდა მიაღწიოს საჭირო ტემპერატურას - მზა შუქი ჩაქრება (3).
3. გახსენით მოწყობილობა მთლიანად. წინასწარ მომზადებული ცომი დადეთ ქვედა გამაცხელებელ თევზზე.
4. დახურეთ მოწყობილობა. არ დახუროთ ზედა კორპუსი (5) ძალით.
5. ექსპლუატაციის დროს, მზა ნათურა (3) ჩაირთვება და ჩაქრება, რაც მიუთითებს იმაზე, რომ თერმოსტატი ინარჩუნებს გათბობის ფირფიტებს სწორ ტემპერატურაზე.
6. გამოცხობის დრო დაახლოებით 5-დან 10 წუთამდეა და დამოკიდებულია გამოყენებული ინგრედიენტების ტიპზე და გემოვნების პრეფერენციებზე.
- შენიშვნა: მუშაობის დროს, ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობის ზედა კორპუსიდან (5), ეს ნორმალურია.
7. სრულად გახსენით ზედა კორპუსი (5) და ამოიღეთ გამომცხვარი ვაფლი მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.

ყურადღება! არ გამოიყენოთ ლითონის ჭურჭელი ან სამზარეულოს ბასრი ხელსაწყოები, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ სპეციალური არაწებოვანი თევზები.

8. მომდევნო სერიის გამოცხობამდე დახურეთ ზედა საფარი, რათა გამაცხელებელი ფირფიტები გაცხელდეს შესაბამის ტემპერატურამდე.

9. გამოცხობის დასრულების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა და მიეცით საშუალება გაცივდეს.

დასუფთავების მოწყობილობა

1. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ გაცივებას გაწმენდამდე.

2. გამაცხელებელი ფირფიტები ჯერ სველი ქსოვილით გაწმინდეთ, შემდეგ მშრალი (შეგიძლიათ გამოიყენოთ ქაღალდის პირსახოცი).

3. ყველაზე რთულ გასაწმენდ ცომს ზეთი უნდა წავუსვით და გვერდზე დავტოვოთ. რამდენიმე წუთის შემდეგ ნაზად მოაცილეთ ნარჩენები ხის სპატულით.

4. არ გამოიყენოთ ლითონის ან მყარი აბრაზიული ხელსაწყოები მოწყობილობის ინტერიერის/გარეგანის გასაწმენდად, რათა თავიდან აიცილოთ ნაკაწრი მოწყობილობის ზედაპირზე.

5. არ ჩაეფლო წყალში.

ტექნიკური მონაცემები:

კვების წყარო: 220-240V ~ 50/60Hz

ნომინალური სიმძლავრე: 1600 W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 2000 W

ფრთხილად ცხელი ზედაპირი:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხეთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და ამით მათ შეუძლიათ შეაღწიონ ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დააზიანოს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავენ ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადაადგოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!**

სერვისი თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

ACM. S.A. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana

jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu.

Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub

uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W

przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo

od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant

wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant

zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej.

Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu

z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej

, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze),

- sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące,

- trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@acmhome.eu.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@acmhome.eu www.acmhome.eu

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.